

PLUS

TYGODNIK W NEW JERSEY I PENSYLVANII

27 lutego 2025

nr 9 (864)

February 27, 2025

R Raymond Ryduchowski
ATTORNEY AT LAW

WYPADKI

57 LOCUST AVE
WALLINGTON,
NJ 07057
TEL. 201-790-1147

STR. 39

PEŁNE USŁUGI HYDRAULICZNE

- Montaż wszelkich instalacji sanitarnych
- Naprawy hydrauliczne
– 24/7 EMERGENCY SERVICE
- Wymiana i serwis boilerów,
również tankless
- Przepychanie głównych
rur do ulicy pod ciśnieniem
– hydrojetting i sprawdzenie
kamerą
- Remonty kuchni i łazienek

DARMOWA WYCENA
201-956-0386



POLAMER

Szybka. Niezawodna. Polska.

Twoja zaufana firma wysyłkowa od 50 lat!

- **Paczki Lotnicze i Morskie** – do Polski i Europy
- **Kontenery** – z każdego miejsca w USA do każdego miejsca w Polsce
- **Mienie Przesiedlenia**
- **Samochody, Motocykle, Łodzie**
- **Przesyłki Komercyjne**
- **PolamerSEND** – paczki do Polski z każdego miejsca w USA
- **Dolary do Polski** – do odbioru w gotówce, na konto, nawet do domu
- **Bilety Lotnicze i Wakacje All-Inclusive**
- **Kwiaty** na każdy adres w Polsce
- **Zestawy** gotowe na każdą okazję



GREENPOINT

167 Greenpoint Ave
Brooklyn NY 11222
Tel: (718) 349 1319

MASPETH

64-02 Flushing Ave.
Maspeth NY 11378
Tel: (718) 326 2260

ROSELLE

275 Cox St.
Roselle, NJ. 07203
Tel: (908) 352 9100

WALLINGTON

130 Main Ave.
Wallington NJ 07057
Tel: (973) 779 6613

www.polamerNY.com

str. 42

Taxes



Swietlik Tax LLC
732-770-9462 (Monika)

Colonia, NJ
Wallington, NJ

SwietlikTax@outlook.com



WYPADKI

Polski Adwokat
Mec. Dominik Rostocki

877-ADWOKAT

877-239-6528

"Jeśli Nie Wygramy, Nic Nie Płacisz"



PONAD \$200 MILIONÓW WYGRANYCH DLA KLIENTÓW
NIE POBIERAMY OPŁATY DOPÓKI SPRAWA NIE JEST WYGRANA

Prawnicy ds. obrażeń ciała mówią po polsku - ZADZWOŃ

250 Moonachie Road, Suite 200
Moonachie, NJ 07074
www.degradolaw.com

New Jersey
Nowy Jork
Floryda



Paul "Pawel" DeGrado, Esq.

(201) 678-9007 24/7

BEZPŁATNA OCENA SPRAWY



Dr. Dariusz Nasiek, MD

WORKERS' COMPENSATION WYPADKI NY/NJ

LECZENIE BÓLU • ORTOPEDIA
NEUROLOGIA • MRI • EMG • EEG

EXPERT WITNESS • BIEGŁY SĄDOWY

TEL / TEXT / SMS: 973-773-7730



www.LeczeniePowypadkowe.com

STOMATOLOGIA RODZINNA KOSMETYKA DENTYSTYCZNA IMPLANTY



Oferujemy:

- ◆ Korony porcelanowe
- ◆ Licówki porcelanowe
- ◆ Leczenie kanałowe
- ◆ Usuwanie zębów mądrości
- ◆ Stomatologia laserowa
(bez użycia wiertła czy skalpela, brak ukłucia igłą)
- ◆ Implanty: odbudowa i zastępowanie utraconych zębów
Zabiegi protetyki na implantach wykonywane są
na miejscu w gabinecie przez Dr Artura Szabelę
- ◆ Leczenie zaburzeń stawu skroniowo-żuchwowego (TMJ Disorder)
- ◆ Wewnątrzustna kamera stomatologiczna
wspomagająca diagnostykę i leczenie
- ◆ Sedacja wziewna z użyciem podtlenku azotu
- przyjazna i bezpieczna metoda walki z lękiem i bólem
- ◆ Wykonujemy panoramiczne zdjęcia 3D, umożliwiające
jeszcze dokładniejszą analizę leczenia naszych pacjentów



GARDEN
STATE DENTAL
ARTHUR SZABELA, DDS DESIGN

POLSKI DENTYSTA
Dr. Artur Szabela

727 Raritan Rd. Suite #102
Clark, NJ 07066

732-669-7227

271 Millburn Avenue (1st Floor)
Millburn, NJ 07041

NOWA
LOKALIZACJA

www.gardenstatedentaldesign.com

ROZLICZANIE PODATKÓW

- ✓ Profesjonalne rozliczanie podatków indywidualnych i biznesowych
- ✓ Wszystkie stany
- ✓ Druki 1099 dla kontraktorów
- ✓ Planowanie podatkowe
- ✓ Trudne sprawy podatkowe
- ✓ Rozliczenia spadkowe i od darowizn
- ✓ Offer In Compromise – uгода z IRS na zmniejszenie zadłużenia

Biuro otwarte
przez cały rok



Notariusz

Katarzyna Ginsburg

Registered Tax Preparer

ponad 30 lat doświadczenia

Awarded with a Record of Completion for the 2024
Annual Filing Season Program

63 Union Blvd, Wallington NJ 07057

(biuro mieści się w redakcji Tygodnika PLUS)

973-928-3839





SPRZEDAŻ, KUPNO I WYNAJEM DOMÓW

PROFESJONALNA KONSULTACJA BEZ OBLIGACJI

Kasia (Kathy) Rozmus

NAJWYŻSZY STANDARD W NIERUCHOMOŚCIACH
GWARANTOWANA SPRZEDAŻ Z ATRAKCYJNĄ PROWIZJĄ

201-893-2837, 1-844-NJ-HOMES

Kathy@njyourhome.com

27 Outwater Lane Garfield, NJ 07026



Beata A. Bodyziak, Esq.

100 Enterprise Drive, Suite 301

Rockaway, New Jersey 07866

T: 973.494.5236, F: 973.494.5230

SMS: 833.292.5585

bodyziaklaw.com



**Adwokat, która z pełnym zaangażowaniem
będzie reprezentowała Twoje interesy w zakresie:**

- ✓ Nieruchomości
- ✓ Spraw rodzinnych
- ✓ Mandatów
- ✓ Spraw cywilnych i kryminalnych
- ✓ Spraw pomiędzy lokatorami a właścicielami nieruchomości
- ✓ Spadków i Testamentów

Skuteczne rozwiązania
Mówimy po polsku!
Licencje na NJ i NY



dompak

Jesteśmy Lepsi!

Z DOMPAK WYŚLESZ

- ✓ Paczki do Polski i Europy
- ✓ Serwis od drzwi do drzwi
- ✓ Mienia Przesiedlenia
- ✓ Samochody, Motocykle, ATV
- ✓ Wynajęcie części kontenera
- ✓ Kontenery małe i duże

ŚLEDZENIE PRZESYŁEK

POWIADOMIENIA EMAIL

BEZPIECZNA DOSTAWA



Ph: 732.325.3322



Przesyłki możesz nadać w biurach Dompak

oraz w autoryzowanych punktach NY, NJ, PA, CT, NC, VA

DOMPAK CORPORATION
201 Hartle St. Suite A,
NJ 08879, Sayreville
Ph: 732.325.3322

DOMPAK TRAVEL
25 Locust Ave.,
NJ 07057, Wallington
Ph: 201.706.9812

DOMPAK SHIPPING & TRAVEL
61-65 56th Road
NY 11378 Maspeth
Ph: 718.705.0070

SPRAWÓZ
Pracownik
Autoryzowany
Przez Dompak Corporation

www.dompak.us

Paczki do Polski | Parcels to Europe

Ph: 732.325.3322

Uroczyste Otwarcie



DR. KINGA BUDNICKA

Lekarz Chorób Wewnętrznych
*z radością wita nowych pacjentów w
swoim nowym gabinecie w Garfield*

Kompleksowe usługi internistyczne

- Opieka prewencyjna
- Leczenie chorób przewlekłych
- Rutynowe badania kontrolne stanu zdrowia
- Specjalistyczna opieka dopasowana do Twoich potrzeb

PRZYJMOWANIE NOWYCH PACJENTÓW!

Dogodna lokalizacja: łatwy dojazd na rogu Midland Ave i Outwater Lane

Przyjazne godziny pracy: już od 9:00 do 18:00

Dostępność terminów: Elastyczny harmonogram i spotkania tego samego dnia

Ubezpieczenie: Akceptowanie prawie wszystkich planów ubezpieczeniowych



Zadzwoń już dziś,
aby umówić się na wizytę
973-365-4477

stmarysgeneralmedicalgroup.com



St. Mary's General
Medical Group

Member of Prime Healthcare

Polska jest już krajem o wysokim dochodzie

MFW mówi o historycznym tempie doganiania UE



W ciągu dwóch dekad polska gospodarka podwoiła się, a tempo doganiania Unii Europejskiej było jednym z najszybszych w historii dla gospodarki tej wielkości - czytamy w nowym raporcie Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW) na temat Polski. Fundusz przedstawił też prognozy dotyczące wzrostu PKB i stóp procentowych w Polsce.

Tempo konwergencji było jednym z najszybszych w historii

„Polska osiągnęła znaczną konwergencję gospodarczą w ramach UE. W ciągu ostatnich dwóch dekad wielkość gospodarki uległa podwojeniu. Realny PKB na mieszkańca w tym samym okresie wzrósł z nieco poniżej 50% średniej UE-27 do 80%. Tempo konwergencji było jednym z najszybszych w historii dla gospodarki tej wielkości, obecnie 20. co do wielkości na świecie w ujęciu realnym i 5. co do wielkości w

UE” - czytamy w raporcie „Selected Issues” Funduszu poświęconym Polsce.

Polska została sklasyfikowana przez Bank Światowy jako kraj o wysokim dochodzie i zmniejszyła znaczny dystans do wielu zaawansowanych krajów UE, podkreślił MFW.

„Oczekuje się, że konwergencja gospodarcza Polski w ramach UE będzie kontynuowana, choć w wolniejszym tempie. Korzystając z podejścia opartego na funkcji produkcji [...], analitycy szacują obecnie, że potencjalny wzrost gospodarczy w Polsce utrzyma się na solidnym poziomie,

ale stopniowo spadnie, osiągając 2,7% do 2029 r., czyli nadal około dwa razy więcej niż prognozowany potencjalny wzrost dla strefy euro. Oczekuje się, że średnioterminowy wzrost będzie napędzany przez pogłębienie kapitału wspierane przez fundusze Next Generation EU (NGEU), a także ożywienie wzrostu całkowitej produktywności czynników produkcji, częściowo pod wpływem niedawnego gromadzenia siły roboczej, kompensując rosnący opór wynikający z malejącej podaży pracy” - czytamy dalej.

Prognoza PKB

Prognoza MFW dotycząca produktu potencjalnego Polski opiewa na 3% w 2024 r., 3% w 2025 r., 3,2% w 2026 r., 3,1% w 2027 r., 2,9% w 2028 r. i 2,7% w 2029 r.



„Perspektywy potencjalnego wzrostu obarczone są znacznym ryzykiem pogorszenia ze względu na czynniki zewnętrzne i wewnętrzne. Silna konkurencyjność polskiej gospodarki może ulec erozji, jeśli konwergencja kosztów pracy nabierze tempa, podczas gdy wzrost wydajności pracy zatrzyma się. Taka utrata konkurencyjności odbiłaby się na handlu i bezpośrednich inwestycjach zagranicznych, a wraz z nimi na potencjale transferu nowych technologii i produktywności. Jednocześnie konflikty regionalne i fragmentacja geoelektyczna zwiększają niepewność globalnego łańcucha dostaw i powiązań handlowych i mogą stanowić dodatkowe przeszkody dla penetracji rynków poza UE” - napisano w raporcie.

Inwestycje

Jeśli chodzi o inwestycje, wiele będzie zależało od zdolności systemu bankowego do przyspieszenia wzrostu udziału kredytów sektora prywatnego w PKB z obecnych niskich poziomów.

„Biorąc pod uwagę presję fiskalną, wypieranie zarówno publicznych, jak i prywatnych inwestycji w średnim okresie może znacznie ograniczyć potencjalny wzrost. Z drugiej strony, reformy strukturalne, zarówno na poziomie UE, jak i w Polsce, wsparłyby inwestycje i produktywność oraz zwiększyły produkt potencjalny. Takie reformy będą potrzebne do podtrzymania wzrostu w dłuższej perspektywie, ponieważ unijne fundusze RRF kończą się, a starzenie się społeczeństwa przyspiesza” - wskazał też Fundusz.

MFW oczekuje, że podaż pracy będzie w znacznym stopniu hamować produkt potencjalny. Ten wkład w wysokości około -0,6% rocznie wynika z malejącej liczby ludności w wieku produkcyjnym, współczynników aktywności zawodowej i malejącej liczby godzin pracy na pracownika zgodnie z trendami po pandemii.

Dwa czynniki ryzyka

Pomimo znaczącego wkładu w potencjalny wzrost wynikającego z niedawnych przepływów migrującej siły roboczej i uchodźców dzięki otwartej i integracyjnej polityce wobec ukraińskich uchodźców, perspektywy dalszych dywidend są wysoce niepewne ze względu na:

1. Znaczną niepewność co do napływu uchodźców w przyszłości, biorąc pod uwagę wciąż nierozwiązaną wojnę w Ukrainie.

„Aby w pełni zrównoważyć prognozowany spadek krajowej siły roboczej, liczba pracowników zagranicznych będzie musiała wzrosnąć o 400 tysięcy, czyli o jedną trzecią do 2029 r., w porównaniu z całkowitą siłą roboczą wynoszącą około 18 mln osób [...] Tymczasem pracownicy zagraniczni i uchodźcy stoją przed poważnymi wyzwaniami w zakresie zatrudnienia i integracji. Badania przeprowadzone przez NBP, UNHCR i inne agencje wskazują na niedopasowanie umiejętności i bariery językowe jako kluczowe wyzwania dla niedawnych imigrantów, w tym uchodźców, na rynku pracy” - wskazano w materiale.

Badanie Narodowego Banku Polskiego (NBP) sugeruje, że 40% przedwojennych ukraińskich migrantów i 60% uchodźców przewiduje powrót do Ukrainy po zakończeniu wojny, co dla Polski może oznaczać utratę około 100 tysięcy zagranicznych pracowników, podkreślił Fundusz.

2. Zaostrzenie polityki migracyjnej

„Niedawny projekt strategii migracyjnej kładzie nacisk na bezpieczeństwo narodowe i skutecznie ograniczyłby napływ pracowników zagranicznych, zwłaszcza tych o niskich kwalifikacjach i spoza krajów OECD. Biorąc pod uwagę zaostrzające się warunki na rynku pracy i rosnący niedobór siły roboczej w całym regionie, w tym w krajach OECD, może to skutecznie ograniczyć zakres dalszej migracji netto poza przepływami uchodźców” - zaznaczono w raporcie.

Potencjalny Produkt Krajowy Brutto

W październikowym wywiadzie z ISBnews stały przedstawiciel Międzynarodowego Funduszu Walutowego na Europę Centralną, Wschodnią i Południowo-Wschodnią Geoff Gottlieb poinformował, że potencjalny wzrost gospodarczy Polski mieści się nieco poniżej 3%, co oznacza korektę w dół wobec wcześniejszych szacunków MFW.

Potencjalny Produkt Krajowy Brutto to poziom produktu krajowego brutto, który byłby osiągnięty w warunkach równowagi ekonomicznej, tj. bez inflacji, przy pełnym wykorzystaniu aparatu wytwórczego i siły roboczej (przy pełnym zatrudnieniu). Ze względu na nieobserwowalny charakter potencjalnego PKB nie istnieje jedna, zalecana metoda jego szacowania.

Wcześniej w styczniu br. MFW obniżył prognozę (nominalnego) wzrostu PKB Polski do 2,8% w 2024 r. (z 3% oczekiwanych w październiku), podtrzymał prognozę na 2025 r. na poziomie 3,5% i obniżył prognozę na 2026 r. do 3,3% (z 3,4% oczekiwanych w październiku).

Stopy procentowe

Przestrzeń do stopniowych obniżek stóp procentowych w Polsce może zaistnieć od połowy 2025 r., ocenił Międzynarodowy Fundusz Walutowy (MFW). Fundusz prognozuje, że inflacja konsumencka CPI w Polsce wyniesie 3,7% na koniec br., 3,3% w 2026 r.

„Obecny restrykcyjny kurs jest odpowiedni, biorąc pod uwagę wciąż wysoką inflację bazową. Może istnieć możliwość ograniczonych i stopniowych obniżek stóp procentowych mających początek się w połowie 2025 r., jeśli płace zwolnią i nastąpi trwały spadek inflacji w kierunku celu” - czytamy w raporcie zamykającym misję MFW (w ramach art. IV) w Polsce.

Utrzymanie restrykcyjnej polityki pieniężnej w celu zapewnienia zbliżenia się inflacji do celu. W tym kontekście zgodził się, że obniżki stóp procentowych powinny rozpocząć tylko wtedy, gdy wzrost płac spowalnia, a inflacja zdecydowanie spada w kierunku celu, wskazano w dokumencie.

„Inflacja znacznie spadła od 2023 r., ale pozostaje znacznie powyżej celu inflacyjnego banku centralnego mimo restrykcyjnej polityki banku centralnego. Inflacja bazowa pozostaje na wysokim poziomie w kontekście silnego wzrostu płac na wciąż napiętym rynku pracy. Bez niespodzianek, zarówno inflacja bazowa, jak i zasadnicza powinny osiągnąć szczyt przed połową 2025 r., a następnie spowolnić do około górnej granicy docelowego przedziału na koniec 2025 r.” - czytamy dalej.

MFW prognozuje, że inflacja konsumencka CPI w Polsce wyniesie 3,7% na koniec br., 3,3% w 2026 r. i odpowiednio po 2,5% w latach 2027-2029.

MFW prognozuje dla Polski inflację średnioroczną CPI 4,6% w br., 3,5% w 2026 r. i 2,9% w 2027 r. W celu inflacyjnym NBP 2,5% znajdzie się w latach 2028 i 2029.

MARIOŁA PERKOWSKA D.D.S

Gabinet Dentystyczny

- LECZENIE KANAŁOWE • DENTYSTYKA KOSMETYCZNA
- WYBIELANIE • CHIRURGICZNE USUWANIE ZĘBÓW •




- ❖ TROSKLIWA OPIEKA DENTYSTYCZNA DLA DOROSŁYCH I DZIECI
- ❖ POMOC W NAGŁYCH PRZYPADKACH
- ❖ MOŻLIWE WIZYTY WIECZORAMI I W SOBOTY
- ❖ WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ HONOROWANA
- ❖ FINANSOWANIE USŁUG



BOTANY VILLAGE 287 PARKER AVENUE
CLIFTON, NEW JERSEY 07011 TEL. (973) 340-6886
www.polskadentystka.com

PRO SYNERGY

PHYSICAL THERAPY

FIZYKOTERAPIA I AKUPUNKTURA



Specjalizujemy się w leczeniu:

- Bólu szyi i kończyn,
- Urazów sportowych i na skutek wypadków
- Skoliozy u dzieci i dorosłych
- Bóli reumatycznych, nerwobóli

W zakres naszych usług wchodzi również:

- AKUPUNKTURA
- CUPPING (stawianie baniek)
- LASER THERAPY (terapia laserowa)
- Program balansu ciała (vertigo, dizziness)

Przyjmujemy większość ubezpieczeń

Nasze lokalizacje:

1033 Clifton Ave, suite 207
 Clifton, NJ 07013
 Tel: 973-434-2161

45 South Ave West
 Cranford, NJ 07016
 Tel: 908-709-7300

www.prosynergyppt.com

PIOTR HUSKOWSKI MD

specjalista gastroenterolog



Choroby żołądka i układu pokarmowego

- ❑ gastroscopia
- ❑ kolonoskopia
- ❑ leczenie hemoroidów
- ❑ choroba wrzodowa, zgaga
- ❑ krwawienia z przewodu pokarmowego
- ❑ choroby wątroby, trzustki, żółtaczka
- ❑ wczesne wykrywanie nowotworów jelita grubego i żołądka

W celu umówienia się na wizytę proszę dzwonić

tel 973-778-7882
 1005 Clifton Ave, 1st Fl
 Clifton, NJ 07013



Kinetic Edge

— Foot & Ankle —

Dr. Chester S. Klimek, D.P.M

Podiatra

Lekarz mówi po polsku

379 Main Avenue, Suite 3 19 Holly Street
 Wallington, NJ 07057 Cranford, NJ 07016

Nowa lokalizacja:
 2 Executive Drive, Suite C1
 Fort Lee, NJ 07024

Tel: (201) 655 6617

Odwiedź: www.Drkineticedge.com

Dermatolog

Profesor

Camila Krysicka Janniger, M.D., F.A.A.D.

Szef Pracowni Dermatologii Geriatrycznej, Kliniczny Profesor Dermatologii i Kliniczny Profesor Medycyny w Rutgers New Jersey Medical School

Członek Królewskiego Kolegium Medycznego

Autorka licznych publikacji naukowych z zakresu dermatologii

30 lat doświadczenia lekarskiego

Castle Connolly Top Doctors

- LECZENIE WSZYSTKICH CHOROÓB SKÓRY
- ROZPOZNAWANIE NOWOTWORÓW
- BIOPSJE WYKONYWANE W GABINECIE
- USUWANIE ZNAMION, BRODAWEK I BLIZN

Tel: 973 472 5044

Mówimy po polsku

NASZ NOWY ADRES

60 Main Ave., Wallington, NJ 07057
CLIFTON-WALLINGTON MEDICAL GROUP



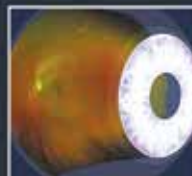
WSZECHSTRONNE BADANIE OCZU DOROSŁYCH I DZIECI

OKULISTA

Dr. Martin Bucharowski

O.D. Lic # 0900 - Eye Doctor

Doktor rozmawia
płynnie po polsku



Dysponujemy teraz
najnowszą technologią
do badania dna oka
bez kropelek!*

973-594-6599

160 Lanza Ave. Suite 7
(2nd floor),
Garfield, NJ 07026
www.idocnj.com

Cale
okulary
od \$99

Wizyta
rutynowa
od \$109

**Honorujemy większość
ubezpieczeń medycznych
i ubezpieczeń wzroku:**

- Medicare, Horizon Blue Cross, Blue Shield, United, Qualcare, Cigna i Clover
- VSP, Aetna i inne
- Zniżka dla pacjentów bez ubezpieczeń
- Przystępne ceny

* - w większości przypadków

Przyjdź i przekonaj się o naszych **WIELKICH** zniżkach!

European Provisions

Firma Schmalz's

❖ wędzona kiełbasa ❖ kabanosy ❖ krakowska ❖
❖ wędzony boczek ❖ smoked butts
❖ salceson ❖ mortadela

**SUPER SPECJALNE
CENY!**

Poledwica Sopocka
(bez folii próżniowej)
\$4.59 za funt

Podwawelska
\$3.99 za funt

Kaszanka
\$3.19 za funt

Polski świeży chleb
\$6.99 za bochenek

Pośpiesz się - promocyjne ceny czekają

Bogaty wybór wędlin własnego wyrobu, przygotowywanych codziennie w naszej masarni

66 Fadem Road, Springfield, NJ 07081

Tel.: 973-379-4662, Fax: 973-379-4933

sales@schmalzs.com **www.Schmalzs.com**

facebook



Godziny otwarcia:

wtorek, środa, czwartek, piątek 10am-3pm
sobota 7am-1pm

Ceny obowiązują tylko i wyłącznie w naszym sklepie firmowym



POLSKIE BIURO
IWONA PODOLAK, B.S. PROFESSIONAL SERVICES

INCOME TAX ALL STATES

**ROZLICZANIE PODATKÓW
WSZYSTKIE STANY**

e-file

- OTWIERANIE I PROWADZENIE BIZNESÓW
- PAYROLL • APOSTILLE • TŁUMACZENIA
- MONEY ORDERS • NOTARIUSZ
- USŁUGI IMIGRACYJNE
- PACZKI • PŁATNOŚCI RACHUNKÓW • EXPRESOWA WYSYŁKA PIENIĘDZY

**POMAGAMY W OBLICZANIU KOSZTÓW
UBEZPIECZENIA MEDYCZNEGO**

**POMAGAMY W WYPEŁNIANIU APLIKACJI
NJ FAMILY CARE • FAFSA • EMERYTURY**

NOWA LOKALIZACJA

130 Locust Ave Wallington, NJ 07057
tel. 973-777-7711 fax: 973-777-7554

PONIEDZIAŁEK – SOBOTA 9:00 AM – 7:00 PM

GABINET DENTYSTYCZNY

Anna Pawłowska, DDS

OPIEKA DENTYSTYCZNA dla całej rodziny

500 North Wood Ave,
Suite 1A, Linden NJ 07036
Tel: (908) 718 - 7337

ATRAKCYJNE CENY
Gabinet otwarty do późnych godzin
wieczornych oraz w soboty
Akceptujemy większość ubezpieczeń

Darmowe konsultacje

www.annapawlowskadds.com

Elżbieta Fruchtman

Tłumacz – notariusz

1(201) 725 2067
elizabethfruchtman@yahoo.com

- Apostille • Podania w języku polskim i angielskim

OBYWATELSTWO I PRAWO JAZDY PO POLSKU

Wiele usług telefonicznie

Jestem Notary Public potwierdzam tożsamość osoby składającej podpis łącznie z klauzulą apostille, przygotowuję upoważnienia, odwołania, pełnomocnictwa z klauzulą apostille lub bez w języku polskim zgodnie z obowiązującymi w Polsce wymaganiami prawnymi.

Ponadto
Jestem licencjonowanym instruktorem różnych rodzajów Yogi.
Zapraszam!

PROBLEM Z PRACODAWCĄ?

VIRGINIA & AMBINDER, LLP

Od 1994 roku odzyskaliśmy ponad 600 milionów dolarów w umowach i wyrokach dla ponad 100 tys. pracowników z zakresu:

- ♦ niezapłaconych stawek minimalnych i nadgodzinowych
- ♦ niezapłaconych stawek związkowych / prevailing wages
- ♦ nieprzedkładanie zaświadczeń i powiadomień o zarobkach dla pracowników (paystubs)
- ♦ naruszania zasad rozdzielania napiwków i przywłaszczania opłat za usługi w restauracjach
- ♦ dyskryminacji, nękania i molestowania w pracy
- ♦ reprezentujemy pracowników budowlanych i restauracji, kasjerów, przedstawicieli handlowych, pracowników służby zdrowia oraz asystentów administracji

VIRGINIA & AMBINDER LLP
Attorneys at Law

40 Broad Street, 7th Floor
New York, NY 10004
Telefon: (212) 943-9080
www.vandallp.com
Mówimy po polsku:
(347) 450-3205
– Maria (telefon lub SMS)

Posiadamy licencje w NY, NJ oraz PA

Adwokat Lloyd Ambinder walczy o prawa pracowników już od prawie 30 lat.
Jeśli czujesz się wykorzystywany w swojej obecnej pracy, zachęcamy do skontaktowania się z naszą kancelarią i umówienia się na **BEZPŁATNĄ KONSULTACJĘ PO POLSKU** na temat Twoich praw pracowniczych. Wszystkie rozmowy są poufne.



Reklama prawnicza. Poprzednie wygrane naszej kancelarii nie gwarantują podobnych rezultatów.

Historyczne Zwycięstwo dla Polonii: Sprawiedliwość w Social Security stała się faktem

5 stycznia 2025 roku prezydent Joe Biden podpisał Ustawę o Sprawiedliwości w Social Security (Social Security Fairness Act), która zniosła dwa niesprawiedliwe przepisy federalne: Windfall Elimination Provision (WEP) oraz Government Pension Offset (GPO).

Te przepisy przez lata karały osoby, które odprowadzały składki do zagranicznych systemów emerytalnych, takich jak polski ZUS. Teraz wszyscy uprawnieni będą otrzymywać pełne świadczenia Social Security, bez jakichkolwiek redukcji.

Co więcej, ustawa działa wstecz od stycznia 2024 roku, co oznacza, że beneficjenci otrzymają również zaległe płatności za cały ubiegły rok. To przełomowa zmiana, która przyniesie ulgę tysiącom emerytów polskiego pochodzenia!

Rola PASI: zwycięstwo zakorzenione w orędownictwie

Ten sukces nie byłby moż-

liwy bez niezłomnej determinacji Polish American Strategic Initiative (PASI), jedynej organizacji polonijnej, która przez cztery lata skutecznie walczyła o sprawiedliwość dla Polaków i innych imigrantów. Współpracując z National Task Force (Krajową Grupą Zadaniową do spraw uchylecia WEP/GPO), PASI przeprowadziła kampanię, która pokonała liczne przeszkody, w tym opór i brak zainteresowania ze strony niektórych środowisk.

To zwycięstwo pokazuje, jak wiele można osiągnąć dzięki zaangażowaniu obywatelskiemu i współpracy.

Budujemy wszyscy razem momentum

Wyobraźcie sobie, co możemy razem osiągnąć w przyszłości! Choć ten sukces był wynikiem pracy małej grupy zaangażowanych osób, potrzebujemy większej liczby ludzi, którzy wniosą swoje talenty i czas,

działając w duchu jedności i wspólnego dobra.

Jak możecie pomóc organizacji:

- Przyłącz się do PASI - zostań członkiem PASI, aby wzmocnić nasz zbiorowy głos.
- Wesprij bieżącą działalność PASI, dokonując wpłaty na naszą kampanię na GoFundMe.
- Zbiórka pieniędzy pod nazwą „Support PASI. Wesprij PASI”. Link do zbiórki <https://gofund.me/f9c27c07>

Inne sposoby przekazania pieniędzy na PASI:

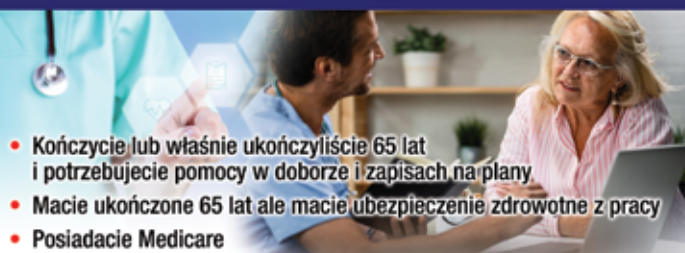
- wysłanie czeku na adres: PASI Educational Organization c/o Gene Sokolowski, Ph.D. 13952 Greendale Drive Woodbridge, VA 22191 (Proszę zrobić dopisek WEP/GPO)
- bezpośrednia wpłata na konto bankowe:

Bank Name: TD Bank
Account Name: PASI Educational Organization
Account Number: 4407889687
Routing Number: 054001725
(Proszę zrobić dopisek WEP/GPO)

Rozpowszechniaj informacje

- Podziel się misją PASI ze znajomymi, rodziną i współpracownikami, aby zwiększyć nasz zasięg i wpływ. Niech to zwycięstwo, otworzy nową erę i zainspiruje Amerykanów polskiego pochodzenia do współpracy.
- Odwiedź naszą stronę internetową www.joinpasi.org, aby zaangażować się już dziś.
- Razem możemy nadal chronić nasze prawa, zachować nasze dziedzictwo, wzmocnić nasz głos i osiągnąć jeszcze większe sukcesy
- Zaangażowanie obywatelskie to nie tylko polityka—to budowanie społeczności, która wspiera i wzmacnia swoich członków.
- Razem możemy pisać historię – dołącz do PASI już dziś i bądź częścią zmiany!

MEDICARE



- Kończycie lub właśnie ukończyliście 65 lat i potrzebujecie pomocy w doborze i zapisach na plany
- Macie ukończone 65 lat ale macie ubezpieczenie zdrowotne z pracy
- Posiadacie Medicare
 - nie chcecie aby Wam potrącano \$185 na Medicare
 - Wasze lekarstwa są za drogie
 - macie duże rachunki medyczne i nie wiecie co robić
 - macie niską emeryturę i chcecie otrzymać maksymalne benefity
- Inne rodzaje pomocy dla emerytów



Stanislaw Gil

Licencjonowany Broker
Autoryzowany do oferowania planów Medicare

Licensed in: NY, NJ, CT, PA & FL

Proszę dzwonić już dziś po darmową konsultację telefoniczną lub osobistą w Waszym domu.

Tel: 1-718-383-0314 lub Tel: 1-201-771-8008



I.C.E. Transport Co., Inc.

Oferujemy **fachowość i doświadczenie** dla małych i dużych klientów. Zapewniamy **atrakcyjne i konkurencyjne stawki** na przewóz i inne usługi. Gwarancją jakości naszych usług jest **ponad 30 lat działalności** na rynku amerykańskim.

- Transport całych kontenerów od drzwi do drzwi między USA i Europą (Import & Export)
- Kontenery małe (20ft), duże (40ft i 40ft HC) i specjalistyczne (20ft & 40ft Open Top, 20ft & 40ft Flat Rack)
- Wysyłka samochodów, maszyn, motocykli, ATV's, jet-ski i łodzi
- Wysyłka mienia przesiedleńczego
- Wysyłka ładunków handlowych i ponadgabarytowych
- Oddziały w Polsce, Niemczech, Wielkiej Brytanii, na Litwie, Węgrzech i w Portugalii
- Agencja celna w Gdyni
- Przygotowujemy dokumentację transportową i celną

Mówimy po polsku

Biuro główne:

219 South Street
Suite 100
New Providence, NJ 07974

tel: 732-516-9555
fax: 732-516-9777

www.icetransport.com
stawki@icetransport.com

SKUTECZNE TERAPIE NATURALNE DLA KAŻDEGO

Dr Zbigniew S. Dubij Chiropraktyk

USTAWIANIE KRĘGÓW ORAZ STAWÓW LIKWIDUJE TAKIE DOLEGLIWOŚCI JAK:

- bóle kręgosłupa, ramion, rąk i nóg,
- bóle głowy i szyi,
- skrzywienie kręgosłupa,
- ból kulszowy,
- problemy z dyskiem,
- ogólne osłabienie.

LECZENIE URAZÓW POWYPADKOWYCH

KOMORA HIPERBARYCZNA



Komora hiperbaryczna
dostępna w gabinecie w
Mahwah

W naszej komorze 2 atmosfery tlenu przenikają nawet do nieukrwionych miejsc organizmu. Podwyższone stężenie tlenu pobudza procesy wzrostu i regeneracji tkanek. Tlenoterapia hiperbaryczna wspomaga namnażanie komórek macierzystych STEM CELL i regenerację tkanek.

CHOROBY ZATWIERDZONE PRZEZ FDA:

- Niedokrwiłość
- Oparzenia (ciężkie)
- Utrata słuchu (nagła i bez znanej przyczyny)
- Zakażenie skóry i kości (ciężkie)
- Przeszczep skóry
- Utrata wzroku (nagła)
- Rany

SCHOROZENIA, KTÓRE KORZYSTAJĄ Z KOMORY, ALE SĄ KLASYFIKOWANE JAKO BADAWCZE:

- Choroba Alzheimera i demencja
- Terapia chorób przewlekłych
- Porażenie mózgowe
- Powikłania po COVID-19
- Infekcje
- Obrzęki
- Borelioza
- Migreny
- Złamania/urazy stawów i tkanek miękkich
- Regeneracja po chemioterapii
- Spowalnianie procesów starzenia się skóry i narządów wewnętrznych
- Rewitalizacja uszkodzonych tkanek i narządów: trzustki, nerek, serca, naczyń krwionośnych oraz elementów układu nerwowego

973-470-9900

Akceptujemy większość ubezpieczeń (nie dotyczy komory hiperbarycznej)

**48 Union Blvd
Wallington, NJ 07057**

**136 E. Crescent Ave
Mahwah, NJ 07430**

Wallington: poniedziałek, środa i piątek: 10:00-1:30 & 3:00-7:00

Mahwah: wtorek, czwartek i sobota: tylko po umówieniu

www.dubij.info

**NEW
YORK
LIFE**

*Chroń to, co najważniejsze
z New York Life*

Życie jest pełne niespodzianek. Dzięki ubezpieczeniu na życie New York Life możesz mieć pewność, że Twoi bliscy zawsze będą zabezpieczeni.

- ✓ Stabilność finansowa dla Twojej rodziny
- ✓ Elastyczne polisy dopasowane do Twoich potrzeb

Zadbaj o przyszłość już dziś!

Razem stworzymy plan na całe życie.

Zadzwoń: **908-487-8186**

lub wyślij email: dlesniak@ft.newyorklife.com,
aby dowiedzieć się więcej.



Dawid Lesniak

Licencjonowany agent w NJ
379 Thornall St, Edison, NJ 08837

908-487-8186

dlesniak@ft.newyorklife.com



KASSA AUTO REPAIR

Nowo otwarty warsztat samochodowy (dawny **LESTER'S AUTO REPAIR**)

Ten sam solidny i profesjonalny mechanik od lat - Sławek Kassa

NAPRAWIAMY:

- silniki i skrzynie biegów
- elektronikę samochodową
- zawieszenie i hamulce
- klimatyzację
- układ wydechowy

NA MIEJSCU:

- diagnostyka komputerowa
- wymiana opon i wyważanie
- wymiana amortyzatorów
- wymiana olejów

I wiele innych usług! Zadzwoń! Zapytaj! My naprawimy!

Tel: **973-473-0878**

946 Paterson Ave, East Rutherford, NJ 07073



Lekarz Medycyny
Małgorzata Komza, MD

17 Sylvan Street, Suite 103 B, Rutherford, NJ
Tel: (201) 691 7110
www.KomzaMD.com

Ewaluacja i leczenie

- uzależnień
 - chorób psychicznych
 - problemów emocjonalnych
- u dzieci młodzieży i dorosłych



- depresja • stany lękowe • nerwice
- bezsenność • psychoza • ADHD • OCD

Uzależnienia od:

alkoholu, benzodiazepin, heroiny/painkillers

Dr Komza jest certyfikowana w leczeniu uzależnień od heroiny i innych opiatów za pomocą leku **SUBOXONE**

Najniższe ceny za usługi transportowe z New Jersey

30 LAT
DOŚWIADCZENIA
W BRANŻY

NAJTAŃSZE WYSYŁKI KONTENERÓW 20 FT I 40 FT. Z USA DO POLSKI

- WYSYŁKA AUT
- MIENIE PRZESIEDLEŃCZE

KOMERCYJNY TRANSPORT LOTNICZY POWYŻEJ 100 KG

ABY OTRZYMAĆ WYCENĘ, PROSZĘ WYŚLAĆ ZAPYTANIE
NA PONIŻSZY ADRES E-MAIL:

[AIRFREIGHT@TRTEXPRESS.COM](mailto:airfreight@trtexpress.com)

PACZKI POWYŻEJ 30 KG Z KAŻDEGO STANU W USA TRTEXPRESS.COM

- MORSKIE \$1.19/LB – 35-45 DNI
- LOTNICZE \$2.99/LB – 9-14 DNI
- 10% RABATU NA PIERWSZĄ PACZKĘ LOTNICZĄ



ZNIŻKA 10%
NA PIERWSZĄ
PACZKĘ LOTNICZĄ

Użyj kodu

PLUS

+1 973-344-7100

www.usatrt.com

www.trtexpress.com

airfreight@trtexpress.com

250 Port St, Newark, NJ 07114



Ewa Czyzewski, M.D.
Internal Medicine



Dariusz Nowak, M.D.
Endocrinology



Robert Czyzewski, M.D.
Nephrology



Kathrin Serrao, M.D.
Endocrinology



Edyta Kolbusz, APN
Internal Medicine

LINDEN MEDICAL GROUP @ CLIFTON

AMERICAN BOARD-CERTIFIED PHYSICIANS SPECIALIZING IN INTERNAL MEDICINE, ENDOCRINOLOGY, NEPHROLOGY & HYPERTENSION

CHOROBY WEWNĘTRZNE • NADCIŚNIENIE • SZCZEPIENIA • LECZENIE POWYPADKOWE
SCHOROZENIA REUMATYCZNE • CUKRZYCA • LECZENIE NADWAGI • USG I BIOPSJE TARCZYCY • LECZENIE NIETYDOLNOŚCI SEKSUALNEJ
• CHOROBY NEREK I DRÓG MOCZOWYCH • DIALIZY • BADANIA IMIGRACYJNE
• OPIEKA PO PRZESZCZEPACH NEREK I WĄTROBY



Nasi lekarze pomagają pacjentom w NJ, NY, PA i CT od 1999 roku, zapewniając najlepszą opiekę medyczną, profesjonalizm i plan na lepsze jutro. Jesteśmy otwarci w 3 gabinetach od pon. do soboty. Nasz miły personel udziela odpowiedzi na wszystkie pytania w zakresie zdrowotnym.

1033 CLIFTON AVE, SUITE 108 in CLIFTON Tel: 973-577-1995

515 NORTH WOOD AVE, SUITE 302 in LINDEN Tel: 908-925-3300

Manager Bogusia Foti
z długoletnim doświadczeniem,
odpowie na pytania
związane z rachunkowością,
wyborem ubezpieczenia, czy
renty inwalidzkiej.

10 MIEJSC, KTÓRE WARTO ODWIEDZIĆ W 2025 ROKU



Luksusowe hotele, zapierające dech w piersiach widoki, miasta z historią. Najpiękniejsze, najmodniejsze i najbardziej zaskakujące destynacje 2025 roku. Dokąd warto wybrać się w podróż? Które kraje odwiedzić? Które miejsca odkryć? Niektórzy podróżują szlakiem smaków, inni wybierają tylko te miejsca, których jeszcze nikt nie zna, pozostali wolą komfort, luksus i spokój. Oto 10 najciekawszych kierunków 2025 roku.

Rumunia: Nie tylko „Nosferatu”

Rumunia może poszczycić się jedną z najszybciej rozwijających się gospodarek Unii Europejskiej. Jej sceny gastronomiczna i kulturalna rozkwitają. Kraj naprawdę tętni życiem – od kręgów sztuki w mieście Kluż-Napoka po zachwycające wędrówki po Karpatach, od plaż nad Morzem Czarnym na wschodnim wybrzeżu po światowej klasy muzea w stolicy państwa, Bukareszcie – tu nie można się nudzić. Do Bukaresztu przyciąga nowy pięciogwiazdkowy hotel Corinthia Bucharest. A do Transylwanii średnio-wieczne zamki, których nie powstydziliby się sam Drakula, oraz wiele ośrodków wellness – od Bethlen Estates po Matcă (w ofercie lekcje pszczelarstwa i rytuały kąpieli w sianie).

Bozeman i Big Sky w Montanie: Efekt „Yellowstone”

W Big Sky w 2025 roku zostanie otwarty pięciogwiazdkowy hotel One&Only Midnight Basin. A Lone Mountain Ranch – przerobione na hotel gospodarstwo rolne z 1915 roku – właśnie ruszyło z restauracją member's only, Auric Room. Miasto Bozeman w szybkim tempie staje się z kolei potęgą kulinarną: w roku 2024 lokalna restauracja Shan została nominowana do Nagrody Jamesa Bearda dla najlepszej nowej restauracji, a Charley Graham, szef kuchni z Little Star Diner, był półfinalistą konkursu na najlepszego szefa kuchni w regionie górskim Stanów Zjednoczonych. I w końcu I-Ho Pomeroy z I-Ho's Korean Grill została półfinalistką konkursu na najlepszego restauratora. Jedyną rzeczą, która przewyższa tamtejszą kuchnię, jest natura: rzeka

Gallatin i góry Bridger Mountains znajdują się w zasięgu ręki, podobnie jak Park Narodowy Yellowstone. Wspaniałe jedzenie i równie wspaniałe otoczenie? Piszemy się na to.

Tasmania w Australii: Na krańcu świata

Znajduje się tu wiele oszałamiających hoteli, a na ich tle wyróżniają się Saffire Freycinet z własnym rezerwatem diabła tasmańskiego oraz stylowy Kittawa Lodge na King Island. Warto też wybrać się na wyprawę statkiem. Dołóż do tego świetnie prosperującą scenę sztuki współczesnej – designerska MONA regularnie znajduje się na liście najlepszych muzeów na świecie – oraz niektóre z najbardziej ambitnych i pomysłowych restauracji w całej Australii, a zobaczysz, że to destynacja, która spełnia wszystkie twoje oczekiwania.

Kioto w Japonii: Najpiękniejsze hotele w najpiękniejszym mieście

Dzięki przepięknym ulicom starego miasta, olśniewającym świątyniom oraz pysznym

kolacjom w formie kaiseki Kioto znajduje się wysoko na liście marzeń każdego podróżnika. Ze względu na nową falę powstających tam pięciogwiazdkowych hoteli moment, by odkrywać ten urbanistyczny cud świata, jeszcze nigdy nie był tak dobry. Posiadający dziewięć apartamentów, zaprojektowany przez Tadao Ando, hotel The Shinmonzen znajduje się w samym sercu dzielnicy gejsz, już rości sobie prawo do miana jednego z najwspanialszych nowych hoteli butikowych na świecie. Z kolei w otwartych niedawno lokalizacjach takich marek jak Banyan Tree i Six Senses światowej klasy gościnność łączy się z lokalnymi doświadczeniami. Co będzie następne? Uwielbiana grupa hotelowa Capella otworzy w prestiżowym miejscu w pobliżu świątyni Kennin-ji cud architektury zaprojektowany przez Kengo Kumę z restauracją omakase, rozległym spa oraz ogrodami zen. Możemy się spodziewać, że będzie to nowy, najpopularniejszy hotel w mieście.

Hebrydy Wewnętrzne w Szkocji: Whisky z widokiem na morze

LVMH zakupiło hotel na wyspie Islay, w pobliżu swojej destylarni whisky Ardbeg Scotch, który właśnie przekształca w nastrojowe nadmorskie zacisze. Nieruchomość z 2025 roku została zaprojektowana przez Russell Sage Studio, biuro architektoniczne, które stworzyło również The Fife Arms w Cairngorms. Znajdują się w niej pokoje gościnne, nowa restauracja oraz stylowy bar, w którym serwowana będzie whisky z najwyższej polki.

Siwa w Egipcie: Pilnie strzeżony sekret

Oaza Siwa, położona w północno-zachodnim rogu Egiptu, zaledwie 50 kilometrów od granicy z Libią, przez długi czas pozostawała doskonale strzeżonym sekretem najbardziej nieustraszo-

nych podróżników, a wszystko to za sprawą cudów natury, takich jak słodkowodne źródła i palmy, oraz piękna porozrzucanych na jej terenie zabytkowych miasteczek. W hotelu Adrére Amellal można spełnić wszystkie swoje fantazje na temat berberyjskich luksusów. Jednak wieści szybko się rozchodzą, a nieuchronne (choć na razie pozostające tylko w sferze plotek) pojawienie się kilku nowych luksusowych hoteli butikowych w ciągu nadchodzącego roku z pewnością sprawi, że miejsce to stanie się bardziej rozpoznawalne na świecie. Nasza rada? Dotrzyćcie do niego, zanim pojawią się tam tłumy turystów.

Melides w Portugalii: Europejskie Hamptons

Miasteczko Melides w Portugalii stało się rozpoznawalne dzięki księciu Harry'emu i Meghan Markle, którzy podobno kupili dom w tej idyllicznej okolicy (mieszkają tam też księżniczka Eugenia i Jack Brooksbank). Senna wioska, położona 30 minut drogi od bardziej widowiskowej Comporty, słynie ze swojego pełnego luzu uroku. Nowoczesne domy stoją wtulone w gaje oliwne. W niewielkim miasteczku pobielonych budynków znajdują się zakłady rzemieślnicze i targ, na którym sprzedawane są świeże ryby. Ponadto jest tam zachowana w naturalnym stanie plaża z krystalicznie czystą wodą.

Schwarzwald w Niemczech: Zaczarowany las

Dzięki jego bajkowym wioskom, niekończącym się połaciom wiecznie zielonych lasów oraz górskim dolinom usianym drewnianymi domkami niewiele jest na świecie zakątków równie magicznych, jak niemiecki Schwarzwald. A jednak region ten ma również bardziej cywilizowaną stronę: przede wszystkim jest to uzdrowisko Baden-Baden, słynące z kasyn, wytwornych restauracji i luksusowych butików. Jego klejnot koronny, należący do Oetker Collection hotel

Brenners Park, w 2025 roku ma rozpocząć nową epokę w swojej działalności. Teraz, gdy temperatury w nadmorskich kurortach na południu Europy rosną z roku na rok, a wraz z nimi zainteresowanie znajdującymi się na większych wysokościach chłodniejszymi destynacjami wakacyjnymi, należy spodziewać się, że Schwarzwald będzie cieszył się nową falą zainteresowania.

Archipelag Riukiu w Japonii: Nieznany raj

Na największej z wysp archipelagu, Okinawie, znajdziesz mnóstwo kurortów oferujących skrawek raju, z plażami o białym piasku, które mogą równać się z Karaibami, a w zależności od pory roku, w której je odwiedzisz, możesz mieć okazję do nurkowania z wielorybami. Jeśli szukasz zakwaterowania, miejscem, od którego warto zacząć, jest hotel Ritz-Carlton. A w 2025 roku na niewielkiej wyspie Miyakojima otworzy się zaprojektowany przez Pieta Boona hotel Rosewood oferujący wszystko – od błogich zabiegów w spa przez lekcje kaligrafii z lokalnymi artystami po spotkania z żółwiami morskimi w ramach programu ich ochrony.

Patmos w Grecji: Z dala od zgiełku

Na grecką wyspę Patmos niełatwo się dostać – nie ma na niej lotniska, trzeba odbyć ośmiodzinny podróż promem z Aten albo polecieć z Aten na wyspę Kos, skąd płynie się promem przez trzy godziny. Jednak to również w tym tkwi jej urok: podczas gdy inne greckie wyspy mogą wydawać się przeludnione w miesiącach letnich, osoby podróżujące na Patmos decydują się pozostać tam na dłużej. To słowem tourism w najlepszym wydaniu: można delektować się niespiesznym lunchem w jednej z rodzinnych tawern lub popłynąć na zwiedzanie w łodzi kaiki. Kolacja w Benetos, z widokiem na Morze Egejskie, to niezbędny punkt programu.



Patmos



USŁUGI MURARSKIE

Brick • Block • Stone • Concrete • Chimneys • Pavers
Odwodnienia i Drenaż



Kohout Bakery Est. 1917

POLSKA PIEKARNIA z ponad 100 - letnią TRADYCJĄ

Wypiekamy z pasją według naszych tradycyjnych receptur

- Babki • Mazurki
- Serniki • Makowce
- Chruszcziki • Pierniki
- Ciasta i ciasteczka
- Torty
- Chleby: na zakwasie, żytni, razowy, pumpernikel



75 Jewell St
Garfield, NJ 07026
Tel.: 973-772-7270

Jesteśmy otwarci:
środa - sobota 6am - 5pm
niedziela 6am - 2pm



European Quality
HOME IMPROVEMENT, LLC
973-903-3528
NJIBC # 13V9112987200
EIN # 93-4247365



USŁUGI REMONTOWE

- kuchnie • łazienki • piwnice • poddasza • konstrukcje drewniane • tarasy • malowanie • okna • drzwi
- płytki • podłogi • płyty gipsowe • odwodnienia piwnic
- usługi „złotej rączki” - handyman, etc.

JAKOŚĆ WYKONANIA TO PODSTAWA!

Darmowe wyceny | Serwis 24/7 | Pełne ubezpieczenie i licencja

www.europeanqualitynj.com | arturosinski@hotmail.com

CHIRURGIA OGÓLNA I NACZYNIOWA

- Operacje nowotworów (rak skóry, rak jelita, rak piersi)
- Operacje laparoskopowe
- Operacje najnowszą techniką z użyciem robota DaVinci
- Operacje tarczycy
- Diagnostyka i operacje chorób piersi
- Operacje przewodu pokarmowego



BADANIE I LECZENIE ŻYLAKÓW

- Laserowe leczenie żylaków i żył pajęczakowych
- Leczenie przewlekłych ran
- Zabiegi kosmetyczne (Botox, Juvaderm, Restylane)



W większości przypadków leczenie żylaków jest pokryte przez ubezpieczenie

Piękne nogi przez cały rok!

Jeśli bolą lub puchną Ci nogi, masz żylaki lub niegojące się rany na nogach – masz okazję porozmawiać z chirurgiem,

Dr. Moszczyńskim.

Dr. Moszczyński odpowie również na wszelkie pytania dotyczące niepokojących zmian na skórze.

Dzwoń (201) 858-0188

aby umówić się z lekarzem

Zbigniew Moszczyński, MD, FACS, FACPH

31 West 8th Street, Bayonne, NJ 07002

tel. 201-858-0188

Chirurg ogólny i naczyniowy

Laserowe operacje żylaków i skleroterapia

www.veinandskinstudio.com

Grace S. Nehrebecki

ROZLICZENIA PODATKOWE

- rozliczenia elektroniczne dla osób indywidualnych
- rozliczenia firm – LLC, spółki i korporacje

Prowadzenie księgowości dla firm

Payroll – podatki dla pracowników

Tel: 973-472-7722

Fax: 973-472-7077

nehrebeckigs@outlook.com

1033 Broad Street, Clifton, NJ 07013



Mówimy
po polsku



- ♦ generalne naprawy samochodowe
- ♦ amortyzatory
- ♦ zbieżność
- ♦ opony
- ♦ hamulce
- ♦ układy wydechowe
- ♦ elektronika samochodowa
- ♦ spawanie

Tony's Mufflers
tel: 201-893-1507
465 Main Avenue
Wallington NJ, 07057

OTWARTY:
Pon.-Piątek: 9am-7:30pm
Sobota: 8am-3pm

Gabinet Dentystyczny Stanisław Kaminski, DDS

General Dentist

- **Wszechstronne usługi dentystyczne:**
leczenie zachowawcze, chirurgiczne, kanałowe i protetyka
- **Wieloletnie doświadczenie w Polsce i w Ameryce**
- **Konkurencyjne ceny (spłaty na raty)**
- **Uczciwość na pierwszym miejscu!**
- **Bezpłatne konsultacje**
- **Ekspresowe naprawy protez**

Prosimy umawiać się
na wizyty telefonicznie:

973-685-4246

lub pod adresem:

62 Main Ave.

Wallington, NJ 07057



Wyślij szybciej
i taniej na święta!

EST. 1980
Polonez | **45**
Od 45 lat z Polonią YEARS

Znajdź
punkt
Poloneza
w twojej
okolicy:



Terminy wysyłek paczek z naszego magazynu na święta 2025

UWAGA: Paczki muszą być dostarczone do naszego magazynu w Port Reading, NJ przed podanymi powyżej datami. Zapytaj u swojego agenta Poloneza o terminy odbioru paczek, aby upewnić się, że Twoja przesyłka trafi do naszego magazynu na czas. Polonez nie odpowiada za opóźnienia w dostarczeniu paczek powstałe z przyczyn od nas niezależnych.

☎ 908-862-1700

polonezamerica.com



NIKARAGUA – CZ. 1

Turystyka Przyszłości

Republika Nikaragui to niewielki kraj w Ameryce Środkowej, o powierzchni 130 tysięcy kilometrów kwadratowych (mniej niż połowa obszaru Polski), liczący nieco powyżej 6 milionów mieszkańców, z czego większość (70%) stanowią Metysi. Nikaragua graniczy z Hondurasem na północy i z Kostaryką na południu, posiadając 320 km wybrzeża od strony Oceanu Spokojnego i aż 480 km brzegu wzdłuż Morza Karaibskiego. Wybrzeże Karaibów jest w większości płaską, zabagnioną niziną nie bez racji zwaną Wybrzeżem Moskitów, podczas gdy od strony Pacyfiku dominują góry Kordyliery. W tej właśnie części znajdują się turystycznie atrakcyjne wulkany, plaże, cyple, uroczę zakątki i ciekawy port San Juan del Sur. Kordyliera Nabrzeżna to najwyższe

pasmo ze szczytem Mogoton, o wysokości 2,438 metrów, a także... czterdzieści wulkanów, z których najbardziej widowiskowe to Momotombo oraz najczęściej odwiedzany przeze mnie Concepcion (1,258m), który buduje centralną, niesłychanie widowiskową część wyspy Ometepe na jeziorze Cocibolca.

Nikaragua posiada klimat równinowy, gorący i wilgotny ze średnimi temperaturami przekraczającymi 25 stopni Celsjusza. Wschodnia część kraju przyjmuje najwięcej opadów (do 6,000 mm), natomiast wzdłuż wybrzeża Pacyfiku notuje się ich znacząco mniej (maksimum 1500 mm). Z turystycznego punktu widzenia najkorzystniej prezentuje się obszar Kordyliery i wybrzeży

Oceanu Spokojnego nie tylko z racji klimatu i fantastycznych stożków wulkanicznych, ale również obecności wielu zabytków ery kolonialnej, zwłaszcza w Granadzie - starej stolicy całego regionu!

Majestatyczne wulkany Kordyliery to fragment tzw. Ognistego Pierścienia Pacyfiku! Ów „Ring of Fire” to rozluźnienie skalnej skorupy Ziemi w wyniku nacierających na siebie „kier kontynentalnych”. Te ogromne, bazaltowe bloki tektoniczne podsuwają się z dna oceanu pod granitowe bloki kontynentów obu Ameryk i Azji. To zjawisko powoduje nie tylko wypiętrzanie się gór (kordyliery) na granicy tarcia, ale rozwarstwienia skał, dokąd łatwiej może wtargnąć płynna magma z wnętrza Ziemi. To wszystko dzieje się najczęściej w asyście trzęsień ziemi! Ten złowieszczy Pierścień ciągnie się od Patagonii na krańcu Ameryki Południowej poprzez Andy (Chile, Boliwia, Peru, Ekwador, Kolumbia), całą Amerykę Centralną (Panama,

Kostaryka, nasza Nikaragua, Honduras, Salwador, Gwatemala i Meksyk, po Alaskę, z wulkanami Kalifornii i Kolumbii Brytyjskiej w Kanadzie włącznie. Zjawiska tektoniczne na Alasce potęgują się jeszcze bardziej, gdyż Pierścień Ognia kieruje się na zachód po Wyspy Aleuckie, Kamczatkę, Sachalin i Japonię ze świętą górą-wulkanem Fuji San włącznie. Stąd pasmo nieszczęść wkracza na wyspy Zachodniego Pacyfiku do Nowej Zelandii!

Ciąg dalszy za tydzień...

Tekst i zdjęcia: Andrzej Kulka

Autor jest zawodowym przewodnikiem i właścicielem chicagowskiego biura podróży EXOTICA TRAVEL, organizującego wycieczki po całym świecie, z Nikaraguą (i sąsiednią Gwatemalą włącznie). Bliższe informacje i rezerwacje: EXOTICA TRAVEL, 6741 W. Belmont, Chicago IL 60634, tel. (773) 237 7788, strona internetowa: <https://andrzej-kulka.com/destinations/n-i-k-a-r-a-g-u-a-styczen-2024/>



Plaża San Juan del Sur, Nikaragua

- **DACHY**
- **SIDING**
- **OKNA**

• Bezpłatna wycena
• Profesjonalna obsługa
• Gwarantowana jakość

Najniższe ceny!

Office: 973-340-5757

SZWARC
Construction Inc.
ROOFING & SIDING
973-930-1986

MEDICARE dla mnie

Chcesz się dowiedzieć więcej o Medicare?

Beata Pochwatka
Licencjonowany agent sprzedaży
973-417-2288, TTY 711

 **UnitedHealthcare**
Medicare Solutions

Plany są realizowane przez firmę UnitedHealthcare Insurance Company lub jedną z jej spółek zależnych; jest to organizacja Medicare Advantage działająca w ramach kontraktu z Medicare. Przystąpienie do planu jest uzależnione od odnowienia kontraktu planu z Medicare.
Y0066_131203_125521PO 1F092AF9



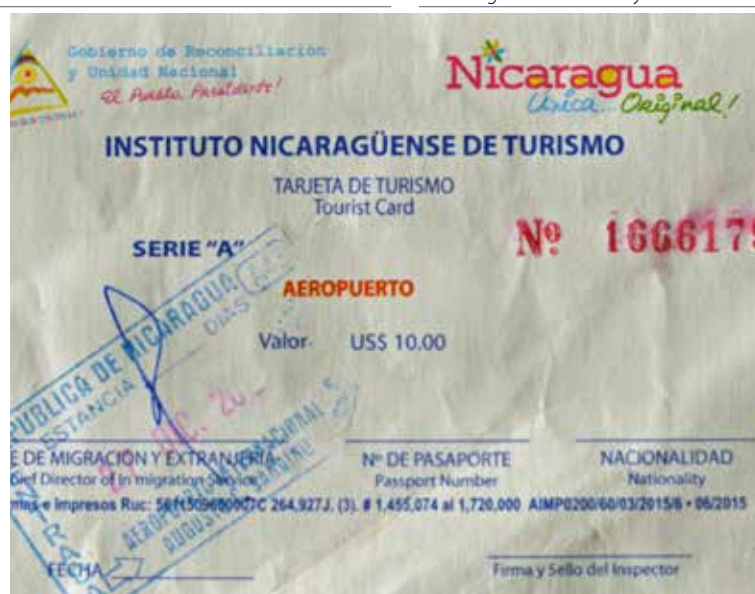
Lokalny bus na legendarnej Panamericanie



Nikaraguarńskie banknoty



San Juan del Sur, knajpka na plaży



Karta turystyczna zamiast wizy



EZ UP GARAGE DOORS

DRZWI GARAŻOWE

Instalacja, naprawa, sprzedaż

Dostępny szeroki wybór drzwi garażowych
Konkurencyjne ceny

(862) 900-5940

Obsługujemy New Jersey



Biuro podróży EXOTICA TRAVEL

zaprasza na

WYCIECZKI

z polskim przewodnikiem

SRI LANKA, MALEDIWI • 10 dni: 1 marca 2025

PERU • 10 dni, 26 kwietnia 2025

KENIA, TANZANIA, ZANZIBAR • 12 dni: 20 września 2025

MADAGASKAR • 11 dni: 3 października 2025

Bilety lotnicze, indywidualne pakiety APPLE VACATIONS: CANCUN – HAWAJE – PUNTA CANA – PUERTP VALLARTA – DOMINIKANA – JAMAJKA

EXOTICA TRAVEL
6741 W Belmont Ave, Chicago IL 60634
tel. 773 237 7788 | facebook - andrzejkulka

www.andrzejkulka.com
email: andrzejkulka@aol.com

**Gabinet
DENTYSTYCZNY**

**Małgorzata
Wiwart-Truszkowska D.D.S.**



dentystyka
ogólna i kosmetyczna

1277 Main Ave, Clifton, NJ
Tel.: **973-478-6123**
646-784-0096

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

- konwersacje
- praktyczne techniki nauczania
- zajęcia grupowe i indywidualne
- czytanie i pisanie dla dzieci K-8

PRZYGOTOWANIE DO EGZAMINÓW NA OBYWATELSTWO

- rozmowa z oficerem imigracyjnym
- wypełnianie aplikacji

*** NOWOŚĆ**
SAMOUCZEK NA OBYWATELSTWO USA ONLINE
– bez znajomości super angielskiego

**Możliwość
zająć online**

PRO
LEARNING CENTER

3 Botany Village, Suite 6
Clifton, NJ 07011
973-777-5776
www.prolearningcenter.com

EK Polish Bookstore
Elżbieta Kieszczynska



Książki i polską prasę
można zamówić pod numerem
(201) 355 7496
lub email: **elzbietakieszczynska@gmail.com**

Pewna para postanowiła wyjść wieczorem. Przygotowując się do wyjścia sprawdzili gaz, wyłączyli światło, wyrzucili kota za drzwi itp.

Kiedy przyjechała taksówka, kot wskoczył z powrotem do domu. Nie chcieli, aby kot został zamknięty w domu przez cały wieczór. Więc żona poszła do taksówki, mąż próbował wypędzić kota na dwór. Żona nie chcąc wyjawiać kierowcy, że dom będzie pusty powiedziała, że mąż poszedł na górę, żeby powiedzieć mamie do widzenia.

Kilka minut później mąż wraca, wsiadając do taksówki mówi:

- Przepraszam, że trwało to tak długo, ale ta stara cholera schowała się pod stołem i musiałem szturchać ją wieszakiem, by wyszła.



Wiszą sobie dwa nietoperze, a jeden siedzi.

- Ty, co mu jest?

- Nie wiem, chyba zemdał.



Przychodzi blondynka do baru...

- Kelner, kelner, poproszę frytki!

- Niestety nie mamy ziemniaków - odpowiada kelner
- Nie szkodzi - zjem z bułką.



Dzwoni telefon. Mąż mówi do żony:

- Jak do mnie to powiedz, że nie ma mnie w domu.

Żona odbiera i mówi:

- Mąż jest w domu...

Mąż:

- Czemu tak powiedziałaś, przecież mówiłem?!?

- Bo to był telefon do mnie! - odpowiada żona.



Adwokat pyta swojego klienta:

- Dlaczego chce się pan rozwieść?

- Bo moja żona cały czas szwenda się po knajpach!

- Pije?

- Nie, łązi za mną!



Przychodzi chłop do lekarza. Lekarz prowadzi z nim wywiad i pyta:

- Pracuje pan?

- Tak - odpowiada chłop.

- A pije pan?

Chłop się chwilę zastanawia i odpowiada:

- A niech tam, nalej pan.



Przychodzi gość do weterynarza z jamnikiem.

- Proszę uciąć temu jamnikowi ogon!

- Ale dlaczego, czy coś temu psu

dolega?

-Jutro przyjeżdża teściowa, Nie może być żadnych oznak radości!



Policjant zatrzymuje samochód na autostradzie. Okno uchyla roztrzęsiona blondynka.

- Co pani wyprawia? Jeździ pani od prawej do lewej krawędzi jezdni jak pijana!

- Panie władzo - coś straszniego, tak się przeraziłam! Jadę sobie spokojnie, aż tu nagle przede mną drzewo! No bałam się potwornie, że w nie uderzę, więc skręciłam gwałtownie w prawo. A tam kolejne drzewo na wprost, a ja na nie jadę! Więc skręciłam jeszcze mocniej w lewo, a tam kolejne drzewo, więc znowu skręciłam, żeby nie uderzyć...

Policjant zagląda do samochodu i mówi:

- Spokojnie, proszę pani. To tylko odświeżacz powietrza!

Arkadiusz „Arek” Such
112 Columbus Ave
Garfield, NJ 07026
551-206-1878
renaissancecreationsllc.com






**Zaprojektujemy i wykonamy meble do Twojego domu i biura”
Jesteśmy autoryzowanym instalatorem kuchni IKEA
Meble od Renaissance Creations pasują do Twojego stylu i budżetu!**

**Adwokat
Henry Walentowicz**
współautor
"New Jersey Real Estate Law and Practice"



Zajmuje się prawem:

- ♦ z zakresu nieruchomości
- ♦ handlowym
- ♦ spadkowym
- ♦ prowadzenie spraw sądowych

**Adwokat posiada AV
– najwyższej sklasyfikowany
wśród prawników**

Biuro adwokackie:
Celentano, Stadtmauer
& Walentowicz, LLP
1035 Route 46 East
Clifton, NJ 07015
www.csandw-llp.com

Tel.: 973-778-1771
hwalentowicz@csandw-llp.com
**Obsługa po polsku
i angielsku**

Polonia PLUS
25 Locust Ave Wallington, NJ 07057
(973) 574-1414 *Polonia*
www.poloniaplustravel.com

INCOME TAX IMIGRACJA
\$20 zniżka dla nowych klientów
Podatki personalne
i biznesowe LLC
Porady podatkowe
Nr zastępcze do rozliczeń
Otwieranie nowych firm

Sponsorowania rodzinne
Obywatelstwo USA
TŁUMACZENIA
NOTARIUSZ, Apostilles
Pełnomocnictwa
Rozwody

WYCIECZKI
Bussem z Polskim przewodnikiem
Wycieczki dla osób "solo", par i rodzin

Hawaje
(11dni): 18-28 marzec 2025 - \$2,590
(w tym bilet lotniczy i noclegi)
– ostatnia szansa, by lecieć bez Real ID!

Niagara w zimie
(2 dni): 22-23 luty 2025

Kaniony, Parki Narodowe:
maj, czerwiec, lipiec, sierpień i wrzesień 2025

PONADTO: Waszyngton, Nowy Jork, Amisze i inne wycieczki

Zobacz: www.ampolinc.com Napisz: ampoltours@yahoo.com Zadzwonić: 609-647-9054

WILLIAM C. FRUCHTMAN, O.D.

Aby zapewnić dobre zdrowe oczy
i wzrok, z dumą oferujemy
następujące usługi:

- 👁️ zaćma
- 👁️ kompleksowe badanie wzroku
- 👁️ szkła kontaktowe
- 👁️ pielęgnacja oczu dla diabetyków
- 👁️ jaskra
- 👁️ leczenie infekcji oka
- 👁️ leczenie suchego oka

**MÓWIMY
PO POLSKU**

Ubezpieczenia, które akceptujemy: Medicare, Medicaid, Aetna, Americhoice, Amerigroup, Amerihealth, Avesis, Blue Cross/Blue Shield, Cigna, Clover, Davis Vision, Eye-Med, HealthNet, NVA, Qualcare, Spectera, Super Vision Plan, UnitedHealthcare, Vision Benefits of America i VSP.

Akceptujemy nowych pacjentów, również bez ubezpieczenia
w atrakcyjnych cenach.
Wizyty dostępne również w niedziele

Tel. (201) 728-9222

196 Paterson Avenue (budynek Whitney II)
East Rutherford, NJ 07073

KMG AUTO BODY

**POLSKI ZAKŁAD SAMOCHODOWY
BLACHARSKO-LAKIERNICZY**

- ✳️ blacharstwo i lakierowanie samochodów
- ✳️ mechanika pojazdowa
- ✳️ 24/7 towing
- ✳️ darmowa wycena

EXPERT BODY WORK & PAINTING
tel. (973) 253-1965

KMG Auto Body | 58 Franklin Avenue | Clifton, NJ 07011
www.kmgautobody.com | kmgautobody@yahoo.com

Zapraszają właściciele Mariusz & Grzegorz Kruszewski

**AUTORYZOWANY ZAKŁAD
DLA FIRM UBEZPIECZENIOWYCH**

PUSZYSTA KARPATKA

Składniki:

Ciasto parzone:

- 1 szklanka wody
- 1/2 kostki (125 g) margaryny
- 1 szklanka mąki pszennej
- 5 jajek szczypta soli
- szczypta proszku do pieczenia

Krem budyniowo-maślany:

- 3 szklanki tłustego mleka
- 300 g masła, miękkiego
- 3/4 szklanki cukru

- 2 cukry waniliowe
- 4 czubate łyżki mąki pszennej
- 4 czubate łyżki mąki ziemniaczanej
- 3 żółtka

Ponadto:

- cukier puder

Sposób przygotowania:

Ciasto: W garnku roztopić masło z wodą. Dodać mąkę i mieszać energicznie drewnianą pałką aż do połączenia składników - kontynuować czynność przez 2 minuty na palniku. Odstawić do przestudzenia. Dodać sól, proszek do pieczenia i dodawać kolejno jajka, miksując do uzyskania gładkiego ciasta. Formę natłuścić. Rozsmarować w niej łyżką połowę ciasta parzonego. Piec ok. 40 minut w 180 stopniach, aż do zezłocenia się ciasta. Wystudzić. Postąpić tak samo z drugą połową ciasta. Krem: 2 szkl. mleka zagotować w garnku z cukrami. W międzyczasie w innym garnku umieścić resztę mleka, mąki i żółtka. Wszystko razem zmiksować. Następnie dolewać stopniowo gorące mleko, wciąż miksując. Garnek przestawić na kuchenkę i podgrzewać, mieszając, aż krem mocno zgęstnieje. Następnie przykryć folią, aby nie utworzył się kożuch i dokładnie wystudzić. Masło utrzeć mikserem na puch. Następnie po łyżce dodawać chłodny budyń, wciąż ucierając. Gotowy krem wyłożyć na wystudzony blat ciasta, przykryć drugim blatem. Ciasto posypać cukrem pudrem przez sitko. Schować do lodówki na kilka godzin do stężenia kremu.



EKLER Z CZEKOLADĄ I PISTACJAMI

Składniki:

Ciasto:

- 200 g mleka
- 80 g masła
- 1 łyżka cukru
- 1/4 łyżeczki soli
- 125 g mąki pszennej
- 3 jaja

Krem patissiere waniliowy:

- 150 g śmietanki (36-proc.)
- 150 g mleka
- 3 żółtka
- 30 g mąki ziemniaczanej

- 10 g mąki pszennej
- 50 g cukru
- 1 1/2 łyżeczki ekstraktu waniliowego
- 20 g masła

Polewa:

- 50 g czekolady deserowej (55-proc. kakao)
- 50 g śmietanki 36-proc.
- pistacje do dekoracji

Sposób przygotowania:

Ciasto: w garnku gotujemy mleko i masło do rozpuszczenia masła. Dodajemy cukier, sól i mieszamy. Dodajemy mąkę i energicznymi ruchami łączymy składniki. Przenosimy na mały gaz i mieszając, lekko odparowujemy nadmiar pary wodnej (ok. 2 min.). Zdejmujemy z ognia. Po krótkiej chwili wbijamy jajko i mieszamy. Wbijamy po kolei jaja. Ciasto przenosimy do worka cukierniczego i wyciskamy podługne paski długości 6-7 cm na blachę wyłożoną papierem pergaminowym. Wstawiamy do piekarnika nagrzanego do 200 st. (góra/ dół) od razu zmniejszamy temp. do 180 st. i pieczemy ok. 30 min. Wyłączamy grzanie i uchylamy drzwiczki piekarnika, pozostawiając ptysie na 30 min. Krem waniliowy: w garnku podgrzewamy mleko i śmietankę. Żółtka ucieramy z cukrem, dodajemy mąkę ziemniaczaną i pszenną. Ucieramy, dodajemy esencję waniliową i wlewamy odrobinę gorącego mleka ze śmietanką. Łączymy i znów dolewamy odrobinę gorącego płynu. Żółtka przenosimy do reszty gorącego płynu i ustawiamy na małym gazie. Mieszając doprowadzamy do konsystencji gęstego kremu. Zdejmujemy z ognia, dodajemy zimne masło i łączymy. Czekoladowa polewa: podgrzewamy śmietankę, zdejmujemy z ognia i dodajemy połamaną czekoladę. Po 5 min. mieszamy. Składanie ciastek: Rozcinamy eklery na pół (wzdłuż) i wyciskamy pasek kremu waniliowego na dolną część eklera. Górną maczamy w polewie i kładziemy na kremie waniliowym.



PĄCZKI PIECZONE W PIEKARNIKU

Składniki:

- 50 g świeżych drożdży
- 100 ml ciepłego mleka
- 50 g cukru
- 370 g mąki pszennej (tortowej lub do wypieków drożdżowych)
- 3/4 łyżeczki soli
- 3 jajka
- 170 g masła

Dodatkowo:

- do nadziania, np. masa kajmakowa, marmolada, dżem np. truskawkowy
- jajko do posmarowania bułeczek
- cukier puder do posypania lub lukier
- opcjonalnie płatki migdałowe do posypania

Sposób przygotowania:

Wszystkie składniki muszą być w temp. pokojowej. W misce mieszamy rozkruszone drożdże, łyżeczkę cukru, łyżkę mąki i ciepłe mleko. Odstawiamy w ciepłe miejsce na ok. 10 min. Do dużej miski przesiewamy mąkę, dodajemy wyrośnięte drożdże, resztę cukru, sól. Mieszamy łyżką do połączenia. Dodajemy stopniowo jajka, cały czas mieszając. Wyrabiamy ciasto przez ok. 10 min. Dodajemy miękkie masło, cały czas wyrabiając ciasto. Ciasto przekładamy do dużej miski i odstawiamy w ciepłe miejsce na ok. 1 godzinę. Wyrośnięte ciasto uderzamy pięścią i szybko zagniatamy ręką w jedną kulę, wyłożyć na blat podsypany mąką, przewrócić na drugą stronę i obtoczyć w mące. Dłońmi rozplaszczyc ciasto na placek o grubości około 1 cm. Szklanką wyciąć pierwsze kółko. Rozplaszczyc je w dłoni i na środek położyć łyżeczkę marmolady lub innego nadzienia. Złożyć kółko na pół, zlepiać brzegi i zebrać łączenie w jednym miejscu. Powtórzyć z resztą ciasta. Pączki odstawiamy do podrośnięcia na 30 min. Piekarnik nagrzewamy do temp. 180 stopni (bez termoobiegu). Pączki smarujemy roztrzepanym jajkiem (wierzch możemy dodatkowo posypać płatkami migdałowymi) i wstawiamy do piekarnika na środkową część. Pieczemy ok. 15 min. (za: mgotuje.pl)

FAWORKI NA PIWIE

Składniki:

Kruchy spód:

- 6-7 żółtek
- 3 łyżki cukru
- 2 1 1/2 szklanki mąki pszennej tortowej (1 szklanka to 250 ml) oraz do podsypywania
- 1/2 szklanki piwa

Ponadto:

- 1,5 litra oleju słonecznikowego
- cukier puder do posypania

Dla chętnych:

- dżem truskawkowy,
- powidła śliwkowe
- konfitura z róży

Sposób przygotowania:

Żółtka utrzeć z cukrem (ubijać mikserem na najwyższych obrotach przez około 8 min.) aż l będą jasne i puszyste. Dodać przesianą mąkę a następnie mieszając składniki łyżką wlewać piwo. Złączyć wszystkie składniki w kulę (jeśli ciasto się klei, można dodać więcej mąki). Wyłożyć je na podsypaną stolnicę i chwilę powyrabiać. Następnie wybijać ciasto wałkiem aż pojawią się pęcherzyki powietrza. W większym garnku, pod przykryciem, zacząć nagrzewać olej do około 175 stopni C. Gdy olej osiągnie już dobrą temperaturę do smażenia, zmniejszyć ogień do minimum (na dużym palniku) i przykryć garnek. Ciasto podzielić na kilka części. Kolejno rozwałkowywać je na cieniutkie placki podsypując mąką. Z rozwałkowanego ciasta wycinać faworki (ścięte na końcach prostokąty), pośrodku zrobić nacięcie i przepleść jeden koniec przez wycięcie, złapać za końce i delikatnie potrząsnąć, aby faworek miał ładny kształt. Kłaść po kilka sztuk na rozgrzany olej i smażyć przez ok. 15-30 sek. z każdej strony, na blado-żółty kolor. Wyłowić łyżką cedzakową i odłożyć na ręczniki papierowe. Gdy przestygną, posypać cukrem pudrem. (za: kwestiasmaku.pl)



CRONUTY

Składniki:

Ciasto:

- woda-100 ml
- śmietanka 30% UHT - 100 ml
- jajko-1 szt.
- cukier-40 g
- szczypta soli
- laska wanilii
- drożdże instant-7g

- mąka pszenna 300-350 g
- masło-200g
- olej - 1 litr

Dekoracja:

- polewa czekoladowa lub owocowa
- orzechy lub kolorowe posypki

Sposób przygotowania:

Wszystkie sypkie składniki i nasionka wydrążone z laski wanilii mieszamy w dużej misce. Dodajemy wodę, śmietankę oraz jajko i dokładnie wyrabiamy ciasto. Następnie przekładamy je na stolnicę. Mocno schłodzone masło kroimy w cienkie plasterki i wciskamy stopniowo w ciasto, ugniatając. Formujemy z ciasta prostokąt i wstawiamy do lodówki na około 30 minut. Ciasto rozwałkowujemy na podsypanej mąką stolnicy. Składamy na trzy, rozwałkowujemy i ponownie składamy na trzy - czynność powtarzamy trzy razy. Ciasto owijamy luźno folią spożywczą i wkładamy do lodówki na całą noc. Ciasto rozwałkowujemy na posypanej mąką stolnicy na grubość około 5 mm. Wycinamy kółka, a w nich na środku mniejsze kółeczka - tworząc oponki. Cronuty smażyjemy w oleju rozgrzanym do temperatury 160-180°C z dwóch stron na złoty kolor. Na koniec zanurzamy cronuty w przygotowanej polewie i posypujemy orzechami lub dowolnymi posypkami. (kuchnialidla.pl)

PROFITEROLE, CZYLI MINI PTYSIE Z BITĄ ŚMIETANĄ

Składniki:

- 100 g masła
- 1 szkl. (250 ml) zimnej wody
- 1 szklanka ok. 140g mąki
- 3 jajka średnie
- 330 ml śmietanki 30 proc.
- 1 łyżka cukru pudru
- 50 g czekolady gorzkiej lub mlecznej
- 20 g migdałów

Sposób przygotowania:

Masło przełóż do garnka, wlej zimną wodę, zagotuj, żeby rozpuścić masło. Gorący płyn zdejmij z palnika, wsyp mąkę i zmiksuj lub dokładnie wymieszaj drewnianą łyżką. Chwilę przestudź, dodaj roztrzepane jajka, ponownie zmiksuj. Piekarnik rozgrzej do 190 stopni. Blachę wyłóż papierem do pieczenia. Masę przełóż do rękawa piekarniczego i wyciśnij małe porcje ciasta na blachę (o średnicy ok. 2,5 cm) albo nałóż porcje łyżeczką. Piecz przez 18-20 minut aż ptysie urosną i nabiorą delikatnie złotego koloru. Kremówkę ubij z cukrem pudrem, schłódź w lodówce (możesz dodać fix do śmietany). Migdały upraż na patelni albo w piekarniku, posiekaj. Przestudzone ptysie natnij w połowie (nie do końca), nałóż porcję kremu, ścisnij. Możesz też wcisnąć ubitą śmietanę za pomocą szpricy. Profiterole ułóż na paterze. Czekoladę połam na kawałki i roztop w kąpeli wodnej, polej ciastka, posyp posiekanymi migdałami. (za: praktykulinarni.com)



BLINY ROSYJSKIE

Składniki:

- 200 g mąki gryczanej
- 400 ml ciepłego mleka
- 2 łyżeczki suszonych drożdży
- 2 jajka
- szczypta soli
- 1 łyżka cukru
- olej (do smażenia)

Sposób przygotowania:

Drożdże rozpuszczamy w 100ml mleka, dodajemy pozostałe składniki. Energicznie mieszamy łyżką, bądź też mikserem. Ciasto powinno mieć konsystencję gęstej śmietany. Przykrywamy ciasto i odstawiamy w ciepłe miejsce na około 1 godzinę (aby urosło). Nagrzewamy patelnię, wlewamy odrobinę oleju. łyżką nalewamy partie ciasta i smażymy cienkie placuszki - rozmiaru spodka. Do czasu podania trzymamy pod przykryciem lub w ciepłym piekarniku. Podajemy z ulubionymi dodatkami: twarogiem, owocami, cukrem.

CHURROS Z SOSEM CZEKOLADOWYM

Składniki:

- 250 ml wody
- 65 g masła
- 1 łyżka cukru wanilinowego
- 2 łyżeczki cukru
- 1 szczypta soli
- 150 g mąki tortowej
- 3 jajka L

Dodatkowo:

- olej do smażenia
 - cukier puder to oprószenia
- Sos czekoladowy:**
- 100 g czekolady deserowej
 - 1 szczypta cynamonu
 - 100 ml śmietanki kremówki
 - 1 łyżka masła

Sposób przygotowania:

Wodę z masłem i cukrem podgrzewamy aż do zagotowania. Zmniejszamy palnik i wysypujemy mąkę wymieszaną z solą. Energicznie mieszamy aż powstanie jednolite ciasto. Gdy ciasto będzie odstawać od brzegów naczynia zdejmujemy z palnika i odstawiamy, żeby przestygło. Do wystudzonego ciasta dodajemy jajka, jedno po drugim. Miksujemy aż otrzymamy gładkie i jednolite ciasto. Ciasto przekładamy do rękawa cukierniczego z końcówką w kształcie gwiazdki. W rondelku rozgrzewamy olej (powinien mieć ok. 180 stopni) bezpośrednio na olej wyciskamy churros o długości ok. 10 cm (końce odcinamy nożyczkami lub nożykiem). Smażymy na złoty kolor po ok. 2 minut z każdej strony. Wyławiamy łyżką cedzakową i odkładamy na papierowy ręcznik. Posypujemy cukrem pudrem. Przygotowanie sosu czekoladowego: Śmietankę podgrzewamy z cynamonem aż się zagotuje, zdejmujemy z palnika, dodajemy masło i pokruszoną czekoladę. Energicznie mieszamy aż otrzymamy gładką polewę. Churros podajemy z sosem czekoladowym. (kuchnia-marty.pl)



SKUTECZNE METODY NA NIESTRAWNOŚĆ



Tłusty czwartek to doskonała wymówka, by choć na chwilę porzucić dietę. Zapewne każdy z nas da się skusić na skosztowanie pysznego, świeżego pączka. Jednak co, jeśli zapomnimy o umiarze i damy się ponieść pączkowemu szaleństwu? Poniżej przedstawiamy skuteczne sposoby na problemy z trawieniem, na które narażone są wszystkie łasuchy.

FILIŻANKA HERBATY

Herbata jest bardzo skutecznym antidotum na problemy z żołądkiem. Do każdego rodzaju dolegliwości zalecany jest inny rodzaj tego naparu. Czarna doskonale pobudza układ trawienny i stymuluje wydzielanie soków żołądkowych, przez co pomaga trawić tłuszcze. Pomaga również złagodzić objawy biegunki. Zbawienne działanie ma też zielona herbata, która przyspiesza metabolizm i szybko pozwala się pozbyć uczucia sytości w żołądku. Jest też doskonałym środkiem na pozbycie się toksyn z organizmu. Czerwona z kolei wspomaga pracę wątroby, przez co pomaga uporać się z nadmiarem pokarmu. Napar z czerwonej herbaty przyda się także wszystkim tym, którzy popijali posiłek alkoholem, bowiem niweluje skutki jego działania. Ponadto wspomaga pracę jelit, przez co zapobiega powstawaniu zaparć.

OCET WINNY

Podobno ocet winny już w Starożytności był wykorzystywany jako skuteczne lekarstwo na problemy z trawieniem. Niektóre źródła podają, że sama Kleopatra korzystała z tej prostej, domowej metody. Oczywiście nie jest zalecane picie samego octu, ponieważ mogłoby to pogorszyć problemy z żołądkiem. Najlepszą metodą jest stworzenie mikstury, która jest bardziej przyswajalna dla naszego układu trawiennego. Do szklanki ciepłej wody należy dodać łyżkę octu

winnego, najlepiej jabłkowego oraz odrobinę miodu. Tak przygotowany eliksir jest doskonałą opcją na problemy trawienne po ciężkostrawnym posiłku, bowiem likwiduje uczucie wzdęcia, zwalcza nudności oraz zgagę, a także przyspiesza metabolizm i trawienie.

KIELISZEK ALKOHOLU

Jedną z metod na pozbycie się uczucia ciężkości w żołądku może być wypicie odrobiny alkoholu. Sprawdzoną opcją jest wypicie kieliszka wódki (50 ml) z odrobiną zmielonego pieprzu. Tak przygotowany napój wspomaga trawienie i przyspiesza pracę jelit. Zwolennikom winna zaleca się wypicie małej lampki czerwonego wina, najlepiej wytrawnego lub półwytrawnego. Ma ono takie samo działanie jak wspomniana wyżej pieprzówka. Inną alternatywą napoju na bazie alkoholu jest orzechówka. Niestety minusem jest fakt, że nie można jej przygotować od ręki. Kieliszek nalewki z niedojrzałych orzechów daje ulgę przy wzdęciach, odtruwa żołądek, wspomaga trawienie, likwiduje uczucie ciężkości w żołądku, a nawet pomaga w walce z grypą żołądkową.

ZIOŁA

Nie od dzisiaj wiadomo, że zioła są lekarstwem na wiele dolegliwości. Doskonale sprawdzają się również w niwelowaniu skutków przejedzenia. Napar z majeranku łago-

dzi wszelkie objawy niestrawności. Do jego przygotowania wystarczą 3 łyżeczki majeranku, które przez 15 minut należy zaparzać w szklance wrzątku. Podobne działanie ma koper i kminek. Łyżeczkę rozdrobnionych ziół należy popić szklanką wody. Tak przygotowane lekarstwo na pewno przyniesie ulgę w kolkach i skurczach jelit. Starym, sprawdzonym sposobem na niestrawność jest żucie natki pietruszki. Złotym środkiem na żołądkowe rewolucje jest też napar z imbiru, który działa rozkurczowo i przyspiesza trawienie. W przypadku zgagi i nudności warto wypróbować naparu z dziurawca lub mięty.

SODA OCZYSZCZONA

Picie sody oczyszczonej skutecznie zwalcza wzdęcia, zgagę, niestrawność i łagodzi wszelkie objawy zaburzeń pracy układu pokarmowego. Łyżeczkę sody należy rozpuścić w szklance wody i wypić. Zaleca się, by do naparu dodać kilka kropli soku z cytryny, która zmniejsza ryzyko powstawania nadmiaru gazów w żołądku. W przypadku sody należy być ostrożnym, ponieważ spożywanie jej w nadmiernych ilościach może całkowicie zneutralizować kwasy żołądkowe i tym samym zatrzymać proces trawienia. Sody nie mogą spożywać kobiety w ciąży, ponieważ powoduje ona zatrzymywanie się wody w organizmie oraz osoby chorujące na nadciśnienie krwi.





Miesięcznik dla polonijnych dzieci w USA w wieku od 5-10 lat

Polskie bajki, **wiersze**,
legendy, **lamigłówki**,
zagadki i zadania
połączone z wesełkami
nauką czytania
i pisania po polsku

52 strony
łączące rozrywkę z edukacją



Wysyłka gratis

- prosto do Twojego domu
- najwygodniej, najpewniej!

www.plusik.us

(973) 928-3838 | 63 Union Blvd, Wallington NJ 07057



PREN

JUŻ OD

ZA

UMERATA
\$9.99
MIESIĄC

**PLUSIKOWY
ORZEŁEK**
PLUSZOWA MASKOTKA
\$19.99
DARMOWA WYSYŁKA

FORMULARZ ZAMÓWIENIA PRENUMERATY MIESIĘCZNIKA PLUSIK DLA OSÓB BEZ DOSTĘPU DO INTERNETU

DANE ZAMAWIAJĄCEGO

imię: _____ nazwisko: _____
adres: _____
nr telefonu _____
adres email _____

ZAMAWIAM

	Prenumerata półroczna (6 numerów) - \$65.94*
	Prenumerata roczna (12 numerów) - \$119.88*

*W cenę wliczone są koszty przesyłki na terenie USA

SPOSÓB PŁATNOŚCI

☐ Check/money order wypisany na PLUS Media Group Corp.
☐ Karta kredytowa/debetowa
nr karty _____ data ważności _____ sec. code _____
imię i nazwisko posiadacza karty _____
adres posiadacza karty _____

Wypełniony formularz wraz z opłatą /nr karty prosimy przelać na adres redakcji:
PLUS Media Group Corp. 63 Union Blvd, Wallington NJ 07057

Aby odkryć zakodowany rysunek, uzupełnij tabelę, kolorując wskazane kratki odpowiednimi kolorami.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													

-  A5, A6, A7, A8, A9, B4, B5, B9, B10, C3, C4, C10, C11, D2, D3, D11, D12, E2, E12, F2, F12, G2, G12, H2, H12, I2, I3, I11, I12, J3, J4, J10, J11, K4, K5, K9, K10, L5, L6, L7, L8, L9
-  B6, B7, C5, C7, C8, C9, D4, D5, D6, D8, D9, E3, E4, E5, E9, E10, E11, F4, F10, F11, G3, G4, G10, H3, H4, H5, H9, H10, H11, I4, I6, I8, I9, I10, J5, J6, J7, J9, K7, K8
-  B8, C6, D10, F3, G11, I5, J8, K6

KPL CONSTRUCTION, LLC

DACHY - SIDING - RYNNY
WSTAWIANIE OKIEN DACHOWYCH
- OPRAWIANIE KOMINÓW
DARMOWA WYCENA - KONKURENCYJNE CENY
UBEZPIECZENIE
GWARANCJA NA WYKONANĄ PRACĘ

Ziggy
CELL: 973-886-4159
OFFICE: 973-473-6069





FRED RABINOWITZ
ADWOKAT

- Wypadki samochodowe
- Wypadki w pracy
- Bezpłatne konsultacje

1117 Route 46 East, Suite 206
Clifton, NJ 07013
973-471-2288

Mówimy po polsku

POLISH-AMERICAN BUREAU

114 Palisade Avenue, Garfield, New Jersey 07026 Tel. (973) 472-0522
Services@pabureau.com, www.pabureau.com Fax: (973) 472-4664

- Usługi Notarialne
- Rozliczenia Podatków
- Aplikacje Imigracyjne,
- Konsularne, Apostille
- Rozwody, Zmiany Nazwisk
- Asysta w Urzędach
- Wizy, Paszporty, Zdjęcia
- Tłumaczenia Dokumentów
- Wysłanka Pieniądzy i Paczek



Biuro, któremu możesz zaufać, służy Polonii od ponad 30 lat!

KUPNO I SPRZEDAŻ DOMÓW W NEW JERSEY

Bezpłatna wycena domów
Darmowa lista domów na sprzedaż
Duży wybór domów bankowych




Adam Kujatowicz
Remax Properties Select
13-17 River Rd.
Fair Lawn, NJ 07410
Cell 973-960-7153
e-mail akujatowicz@aol.com

Fachowa pomoc od znalezienia domu po otrzymanie kluczy

Polonia Bakery

204 Monroe Street, Passaic NJ 07055
Tel. 973-471-3485

Polska piekarnia
z ponad 60-letnią tradycją

Najlepsze polskie wypieki:

- Ciasteczka, ciasta, torty
- Pączki, babki, strucle
- Chleby na naturalnym zakwasie
- Chrupiące bułeczki

Godziny otwarcia
wtorek-piątek - 5.30 am - 6 pm
sobota - 5.30 am - 5 pm
niedziela - 5.30 am - 2 pm



Witamy w
POL-CAR Collision Repair!

Nasza specjalność to:

- Blacharstwo i lakiernictwo
- Kompleksowe naprawy powypadkowe samochodów wszystkich marek
- Współpraca ze wszystkimi firmami ubezpieczeniowymi
- Wysoka jakość usług i dobra cena



KRYSTIAN SLIWECKI
O: 201-883-3100
C: 201-249-7218
F: 201-343-0987
E: polcarinc@gmail.com

Pomagamy w rozmowach z firmami ubezpieczeniowymi

Like us on  facebook.com/polcarcollision

106 Johnson Ave. Hackensack, NJ 07601 LIC. NO. 03061A

BINEK Garage Doors

DRZWI GARAŻOWE I SILNIKI
Sprzedaż - Naprawa - Instalacja



732-895-2892

TANIO • SZYBKO • SOLIDNIE
Ponad 20 lat w służbie Polonii!



BARAN Sprzyjają Ci Słońce i Merkury ze znaku Bliźnięt, wróżąc pomyślność w finansach. Warto podjąć świadome, przemyślane decyzje, gdyż właśnie teraz możesz wpaść na świetny pomysł i dodatkowo zarobić.



BYK Sprawa finalizacji pewnej umowy lub innego ważnego dokumentu może okazać się bardzo absorbująca, ale warto jej dopilnować i dopiąć wszystko na ostatni guzik.



BLIŹNIĘTA Będziesz trochę bardziej zadziorny, gdyż wspiera Cię Mars i Merkury. Możesz zabłysnąć niezwykłym pomysłem. Rozpierająca Cię energia sprawi, że bardzo trudno będzie Ci usiedzieć w miejscu.



RAK Mars Ci nie sprzyja, nie jest to więc najlepszy tydzień na rozpoczynanie nowego przedsięwzięcia czy udaną współpracę. Pochopna i niezbyt przemyślana decyzja może zaowocować problemami finansowymi.



LEW Sprzyja Ci astralna trójka: Słońce, Mars i Merkury, czeka Cię więc bardzo twórczy tydzień. Możesz bez problemu realizować swoje życiowe plany, a w pracy zaskoczyć kolegów zdecydowaniem, śmiałymi posunięciami i wyjątkowym taktem.



PANNA Merkury będzie zaburzać Twoje relacje z otoczeniem. Możesz odnieść wrażenie, że ktoś w pracy działa na Twoją niekorzyść. Nie przejmuj się jednak, ta osoba nie zdoła Ci zaszkodzić.



WAGA Merkury sprawi, że Twoją mocną stroną będzie komunikatywność. Pomysłowość, urok i intuicja mogą Cię daleko zaprowadzić, choć będzie to czas pełen napięć.



SKORPION Jesteś pod wpływem opozycyjnej Wenus, dlatego musisz wyczuć, kiedy czas pójść na kompromis, przystosować się i dokonać niezbędnych zmian, bo osoba, z którą dzielisz życie, może mieć wiele racji.



STRZELEC Niekorzystny wpływ Merkurego sprawi, że będziesz nerwowo reagować na wszystko, co niezgodne z Twoimi wyobrażeniami. Zachowaj spokój i cierpliwość, a oszczędzisz sobie wielu kłopotów.



KOZIOROŻEC Dzięki wsparciu Wenus prezentujesz się doskonale. Tryskasz energią, dobrym samopoczuciem, jesteś przychylnie nastawiony do wszystkich i masz siłę przebicia. Jeśli nie masz partnera, możesz poznać swoją drugą połowę.



WODNIK Przy sprzyjającym Merkurem nawet najtrudniejsze sprawy załatwisz lekko, łatwo i przyjemnie. Twoja bystrość i przenikliwość będzie zadziwiać innych. Uwaga! Pilnuj portfela!



RYBY Silny wpływ Merkurego pozwoli Ci drobniawczo i przenikliwie podejść do każdego problemu. Nadchodzi burzliwy czas, zwłaszcza w relacjach z bliskimi i partnerem. Możesz zawrzeć nową, ciekawą znajomość – niewykluczony flirt.

PRANIE

Dywanów i wykładzin na gorąco!
Pod ciśnieniem!
Najnowsza technologia!

SUPER
PROMOCJA!

Zamów usługę
EuroCare
a otrzymasz 20% rabatu
eurocareclean.com

EuroCare

PROFESSIONAL CLEANERS

SPÓŁKA NA ZWOLNIE, CZYSTOŚĆ I WYGODĘ

CZYŚCIMY RÓWNIEŻ

- komplety wypoczynkowe
- tapicerkę samochodową
- plytki i fugi
- systemy AC/Heat
- suszarki na pranie

PO WYCENĘ ZADZWOŃ:

201-486-2524 SŁAWEK

lub odwiedź nas na stronie
eurocareclean.com

UWAGA!!!

Usuwanie szkód powodziowych
Posiadamy certyfikat wymagany przez firmy ubezpieczeniowe

UBEZPIECZENIE MEDICARE

• Advantage Plans • Supplement Plans • Prescription Drug Plans

Doświadczony Broker współpracujący z wieloma firmami ubezpieczeniowymi odpowie na nurtujące Cię pytania związane z:

- przejściem na emeryturę,
- uzyskaniem zdrowotnych ubezpieczeń emerytalnych Medicare,
- obsługą indywidualnych kont emerytalnych IRA,
- transferem pieniędzy z pracowniczych kont 401k 403 b, planów unii
- asysta w urzędzie Social Security
- ubezpieczenia na życie
- ubezpieczenie związane z pochówkiem - final expense insurance

Zadzwoń dziś: **Agnieszka Rola**
Licencjonowany Broker NJ ,NY
917 716 4245 agnesrola@gmail.com

CONPIT LLC
Totowa, NJ

PROFESJONALNE UKŁADANIE PŁYTEK

Posiadamy
ubezpieczenie

Kilkunastoletnie
doświadczenie

◆ płytek ceramicznych
◆ terakoty, marmuru,
◆ granitu, mozaiki,
◆ kamienia ozdobnego itp.
◆ także przestrzenie komercyjne

Tel: **347-261-0539**
conpitllc@gmail.com

RENOWACJE: KUCHNIE, ŁAZIENKI, PIWNICE

Szczegółowe Porównanie: Kondominium vs. Spółdzielnia mieszkaniowa (co-op)

Obie formy własności różnią się pod względem struktury prawnej, zasad zarządzania, kosztów utrzymania oraz warunków finansowania. Poniżej przedstawiamy kluczowe różnice między nimi.

1. Struktura własności

> Kondominium:

- Kondominium to nieruchomość, podobnie jak dom jednorodzinny.
 - Właściciele otrzymują akt własności do swojego lokalu i posiadają go na własność.
 - Każdy właściciel ma udział we wspólnych częściach budynku (korytarze, parking, udogodnienia itp.).
 - Właściciele mogą niezależnie sprzedawać, wynajmować lub remontować swoje mieszkania (zgodnie z regulaminem budynku).
- #### > Spółdzielnia mieszkaniowa:
- Spółdzielnia to inna forma własności niż tradycyjne nieruchomości.
 - Zamiast kupować mieszkanie, nabywca kupuje udziały w korporacji, która jest właścicielem całego budynku.
 - Liczba udziałów zależy od wielkości mieszkania, lokalizacji i innych czynników.
 - W zamian za udziały, spółdzielnia udziela właścicielowi tzw. umowy najmu własnościowego, dającej prawo do zamieszkania w danym lokalu.

2. Proces zakupu i zatwierdzenie przez zarząd

> Kondominium:

- Zakup mieszkania w kondominium przypomina zakup domu – składa się ofertę, uzyskuje finansowanie i finalizuje transakcję.
- Zazwyczaj nie ma skomplikowanego procesu zatwierdzania – wspólnota mieszkaniowa może jedynie skorzystać z prawa pierwokupu.
- Sprzedaż kondominium jest łatwiejsza, ponieważ nie wymaga zatwierdzenia przez zarząd.

> Spółdzielnia mieszkaniowa:

- Kupno mieszkania w spółdzielni wymaga rygorystycznego procesu zatwierdzenia przez zarząd.
- Kupujący muszą przedłożyć szczegółową dokumentację finansową (zeznanie podatkowe, wyciągi bankowe, potwierdzenie zatrudnienia, referencje osobiste).
- Zarząd spółdzielni często przeprowadza szczegółowe rozmowy z kandydatami i może odrzucić nabywcę z różnych powodów (brak stabilności finansowej,

obawy dotyczące stylu życia itp.).

- Sprzedaż mieszkania w spółdzielni jest trudniejsza, ponieważ nowy nabywca również musi uzyskać zgodę zarządu.

3. Miesięczne koszty i opłaty

> Kondominium:

- Miesięczne opłaty wspólnoty (HOA) pokrywają koszty utrzymania budynku, udogodnień oraz części wspólnych.
- Opłaty HOA mogą się różnić, ale zazwyczaj są niższe niż w spółdzielni.
- Każdy właściciel odpowiada za własny kredyt hipoteczny i indywidualne wydatki.

> Spółdzielnia mieszkaniowa:

- Miesięczne opłaty (tzw. opłaty eksploatacyjne) obejmują:
- Podatki od nieruchomości dla całego budynku (rozłożone na wszystkich udziałowców).
- Splata kredytu hipotecznego zaciągniętego na budynek (jeśli istnieje).
- Czasami także rachunki za media.
- Koszty utrzymania budynku, ubezpieczenie i pensje pracowników.
- Ponieważ opłaty spółdzielni obejmują podatki i kredyty hipoteczne, są zazwyczaj wyższe niż w kondominiach.

4. Finansowanie i kredyt hipoteczny

> Kondominium:

- Kupujący mogą korzystać z tradycyjnego kredytu hipotecznego, ponieważ nabywają nieruchomość.
- Banki traktują kondominia jako odrębne nieruchomości, co ułatwia finansowanie.
- Wymagany wkład własny może wynosić od 5% do 20%.

> Spółdzielnia mieszkaniowa:

- Kupujący nabywają udziały w korporacji, a nie nieruchomość, dlatego muszą ubiegać się o specjalny kredyt na zakup udziałów w spółdzielni.
- Wiele spółdzielni wymaga wyższych wkładów własnych (często 20-50% lub więcej).
- Banki są bardziej rygorystyczne przy udzielaniu kredytów na spółdzielnię, ponieważ same spółdzielnie mają dodatkowe ograniczenia finansowe.

5. Zasady i ograniczenia

> Kondominium:

Bardziej elastyczne w kwestii:

- Najmu – właściciele mogą wynajmować swoje mieszkania z niewielkimi ograniczeniami.
- Remontów – właściciele mają większą swobodę w modernizacji mieszkań (zgodnie z regulaminem budynku).
- Sprzedaży – sprzedaż kondomi-

nium nie wymaga zatwierdzenia przez zarząd.

> Spółdzielnia mieszkaniowa:

Ma surowsze zasady dotyczące:

- Najmu – wiele spółdzielni ogranicza liczbę wynajmowanych mieszkań lub wymaga zgody zarządu.
- Remontów – większe prace remontowe często wymagają zatwierdzenia przez zarząd.
- Sprzedaży – zarząd może odrzucić kupującego, co utrudnia sprzedaż.

6. Cena i wartość na rynku

> Kondominium:

- Zazwyczaj droższe w przeliczeniu na metr kwadratowy.
- Bardziej atrakcyjne dla inwestorów i zagranicznych kupców, ponieważ łatwiej je wynająć.

Ich wartość często szybciej rośnie.

> Spółdzielnia mieszkaniowa:

Zazwyczaj tańsza niż kondominium.

- Miesięczne opłaty są wyższe, ale cena zakupu jest niższa.
- Mniej atrakcyjna dla inwestorów ze względu na ograniczenia wynajmu.

7. Kwestie prawne i podatkowe

> Kondominium:

- Właściciele płacą podatki od nieruchomości bezpośrednio do miasta.
- Podatek naliczany jest na podstawie

wartości mieszkania.

- Odsetki od kredytu hipotecznego oraz podatek od nieruchomości mogą być odliczane od podatku.

> Spółdzielnia mieszkaniowa:

Podatek od nieruchomości płaci cała spółdzielnia.

- Udziałowcy mogą odliczyć swoją część podatku od nieruchomości i odsetek od kredytu spółdzielni.
- Odliczenia podatkowe w spółdzielniach mogą być bardziej skomplikowane.

Która opcja jest lepsza dla Ciebie?

Podsumowując, wybór między kondominium a spółdzielnią mieszkaniową powinien być dokładnie przemyślany i dostosowany do indywidualnych potrzeb, stylu życia oraz możliwości finansowych. Kondominium oferuje większą niezależność, elastyczność w zakresie wynajmu i sprzedaży, a także mniej restrykcyjne zasady zarządzania nieruchomością, co czyni je atrakcyjną opcją dla osób ceniących swobodę oraz potencjalne korzyści inwestycyjne. Z kolei spółdzielnia mieszkaniowa, mimo bardziej rygorystycznych zasad i procesu akceptacji nowych mieszkańców, często zapewnia niższy koszt zakupu.

Kasia Nowakowska
i **Wojtek Baranowski**



UNITED REAL ESTATE NORTH JERSEY

223 Park Ave Rutherford NJ 07070 888.501.6953 biuro

TWOI ZAUFANI AGENCI NIERUCHOMOŚCI

Indywidualne podejście: Każdy klient jest dla nas priorytetem.

Szeroka oferta: Działamy na lokalnym rynku.

Profesjonalna obsługa: Od pierwszego spotkania po finalizację transakcji.

Wsparcie w formalnościach: Pomagamy w załatwieniu wszystkich dokumentów.

Doświadczenie: Jesteśmy licencjonowanymi agentami od 2005 & 2003 roku.

SPRZEDAŻ & KUPNO
WYNAJEM & INWESTYCJE
WYCENY DOMÓW

Wojciech Baranowski *Kasia Nowakowska*
201.259.8132 973.626.2528



NA JAKIEJ WYSOKOŚCI UMIEŚCIĆ **BLAT KUCHENNY?**

Nie od dziś wiadomo, że urządzenie pięknej, modnej kuchni nie należy do najłatwiejszych zadań. Trudność jest tym większa, gdy oprócz względów czysto estetycznych, weźmiemy również pod uwagę parametry techniczne, wpływające na funkcjonalność pomieszczenia. Warto jednak rozważyć te aspekty, w przeciwnym wypadku nawet najładniejsza kuchnia będzie bezużyteczna i wyjątkowo niepraktyczna. Jaka jest optymalna wysokość blatu kuchennego?



W TROSCE O WYGODĘ PRACY

Wymiary zabudowy meblowej, szczególnie blatu roboczego – jego wysokość, głębokość, szerokość – w sposób bezpośredni wpływają na komfort pracy w kuchni. Nikt nie będzie czerpał radości z przyrządzania posiłków, kiedy będzie zmuszony stać w nienaturalnej pozycji, garbić się lub nadmiernie schylać po akcesoria codziennego użytku. Jakże zatem wymiary powinien mieć funkcjonalny blat? Oto kilka wskazówek, standardowych, uśrednionych danych, warto jednak dostosować je do swoich indywidualnych potrzeb czy wzrostu domowników.

STANDARDOWA WYSOKOŚĆ I SZEROKOŚĆ BLATU KUCHENNEGO

Blat kuchenny to jeden z najważniejszych elementów meblowej zabudowy. To na nim siekamy, kroimy, mieszamy, ugniatamy, obieramy, wykonujemy zatem większość kulinarnych czynności. Nie dziwi więc fakt, że musi być funkcjonalny. Zazwyczaj blaty robocze umieszcza się na wysokości ok. 85-86 cm od podłogi. Opcja ta dostosowana jest do osób o niższym wzroście, przykładowo 165 cm. Jest to zdeterminowane standardowymi wymiarami dolnych szafek kuchennej zabudowy, których wysokość wynosi ok. 72 cm. Jeśli dodamy do tego dolny dziesięciocentymetrowy cokół i grubość blatu wynoszącą ok. 3-4 cm, otrzymamy docelową wysokość, na jakiej przyjdzie nam przyrządzać posiłki. Wymiar ten jest standardem w firmach zajmujących się produkcją i montażem mebli kuchennych, nic nie stoi jednak na przeszkodzie, by dostosować go do swoich indywidualnych przyzwyczajeń, a tym bardziej do wzrostu osób najczęściej korzystających z kuchni. Na rynku dostępne są także blaty kuchenne o wysokości 85-90 cm, powstające z myślą o osobach o wyższym wzroście – do ok. 180 cm.

ciąg dalszy na stronie 36



Zazwyczaj blaty robocze umieszcza się na wysokości ok. 85-86 cm od podłogi. Jest to uwarunkowane przede wszystkim wysokością sprzętów AGD (kuchenki, zmywarki, pralki, piekarniki, lodówki podblatowe itd.), zarówno tych do zabudowy, jak i wolnostojących.





ciąg dalszy ze strony 35

PERSONALNE DOSTOSOWANIE

Normy dotyczące wysokości blatu kuchennego nie odzwierciedlają potrzeb wszystkich ludzi, bowiem to, co jest wygodne dla jednych, może być zupełnie niefunkcjonalne dla innych. Co więcej, nie wszystkie kuchenne prace wykonuje się komfortowo na tej samej wysokości. Czynności wymagające pozycji stojącej, tj. zmywanie naczyń, siekanie, krojenie czy obieranie warzyw, owoców dobrze wykonuje się na blacie o wysokości ok. 90 cm, a nawet 95 cm. Jeśli przymierzamy się do mieszania lub ucierania, zdecydowanie lepiej będzie nam to robić na wysokości oscylującej w granicach 88-90 cm. Wałkowanie i wyrabianie ciasta, czyli czynności wymagające nacisku, wykonuje się z kolei najbardziej komfortowo na nieco niższym poziomie, czyli ok. 75-80 cm. Najrozsądniej byłoby więc zamontować poszczególne strefy robocze blatu na innych poziomach.

Mało kto jednak odważy się na takie „schodkowe” umeblowanie kuchni, tym bardziej że poza funkcjonalnością, rozwiązanie to nie miałoby nic wspólnego z estetyką wnętrza. Wymiary te warto więc nieco uśrednić, biorąc pod uwagę szczególnie te czynności, które wykonujemy w kuchni najczęściej. Jeśli sporadycznie wałkujemy ciasto, nie montujemy niskiego blatu, który będzie nam utrudniał codzienne obieranie i siekanie produktów spożywczych. Podobnie ze zmywaniem – jeśli planujemy zamontować w kuchni zmywarkę do naczyń, przy wyborze wysokości blatu nie sugerujemy się wygodnym umiejscowieniem zlewozmywaka, z którego będziemy korzystać niezbyt często.





WYSOKOŚĆ IDEALNA

Skąd jednak mamy wiedzieć, na jakiej wysokości zamontować blat kuchenny, aby spełniał najbardziej komfortowe warunki? Jak dostosować ją do wzrostu? Wystarczy stanąć przy szafce i zgiąć ręce w łokciach. Od wysokości, na której znajduje się łokieć, należy odjąć 10-15 cm. Otrzymany wynik obrazuje wysokość, na jakiej powinien być umiejscowiony kuchenny blat.

WYJĄTKI POTWIERDZAJĄCE REGUŁ

Bez względu na to, czy zdecydujemy się na standardowe wymiary blatu kuchennego, czy też postanowimy je dostosować do wymagań domowników, są elementy kuchennej zabudowy, które rządzą się swoimi prawami. Nie można ich ujednolicić czy uśrednić, nie będą bowiem należycie spełniać swych funkcji. Mowa tu o barku i stole. Barek, by nosić to miano, powinien być umiejscowiony wyżej niż blat roboczy. Z reguły służy on do optycznego oddzielenia kuchni otwartej od salonu, często też spożywa się przy nim posiłki na stojąco lub na wysokich hokerach. Z tego powodu, planując barek, zarezerwujmy dla niego wysokość oscylującą w granicach 100, a nawet 110 cm. Jeśli w kuchni marzy nam się stół, zaplanujmy go z kolei zdecydowanie poniżej linii blatu roboczego – na wysokości ok. 70 cm. Siedząc na krzesłach powszechnie dostępnych na rynku, będzie nam najwygodniej spożywać posiłki właśnie na takiej wysokości.

W ofertach producentów znajdziemy zarówno standardowe wysokości blatów kuchennych, jak i nietypowe, dostosowane do indywidualnych potrzeb. Wymagają one umiejętnego montażu i dopasowania do całości zabudowy kuchennej. Ważne jest, aby przed ostatecznym wyborem dokładnie przygotować wymiary i uwzględnić swój wzrost.

Barbara Dziewięcka-Figiel**Moje biedne, stare ciotki – cz.6**

Mary wpadła w totalną panikę. Dopiero i to dosłownie kubeł zimnej wody wylanej na jej głowę zahamował szloch i histerię.

— Wszystko, co możesz zrobić — zaprzeczać w czambuł i pamiętać, co mówiłaś. Siedzieliśmy w domu i nie było możliwości bycia tu i tam. Pani Jola poświadczy. Przyniosła nam truskawki i spotkała na schodach, gdy wracaliśmy z pikniku. Masz talent aktorski, to go użyj i odegraj rolę niewiniątka. Amen.

— A wy?

— My?... No cóż... Bogusia wyjechała do Wilna — ma alibi, ja byłem z tobą w domu. Sprzedawczyni z sklepu z pieczywem też potwierdzi, bo ma nas wbite w pamięć jako te klientki, które zawsze u niej kupują. Nie było nas 24 godziny, rzecz nie do sprawdzenia i uwierzenia — starsze panie i takie odległości? Trzeba mieć niezłą kondycję. Spoko, dziewczyny.

— Może ja gdzieś wyjadę? Utnię się, rozplnę w powietrzu? — Mary trzęsła się jak w febrze.

— Jedź do Sai Baby! Przeczekaś zawieruchę w spokoju. Nikt cię tam nie będzie szukał. Posiedzisz pół roku, duch i ciało dostąpią oczyszczenia.

— Ja? Do Indii, do Sai Baby? Wspaniały pomysł. Rzeczywiście, do tego wszystkiego brakuje mi obcych proroków. Nie mam zamiaru zdradzać własnej wiary.

— Wiary ojców, dziadów i pradiadów... — zaśmiała się Bogusia. — Tobie o komfort chodzi. Tam możesz żyć za 2-3 dolary dziennie i za dwadzieścia. Wynajmiesz sobie małe mieszkanko poza kampusem Sai Baby i będziesz przychodziła na spotkania i rozważania a to akurat tobie jak i każdemu innemu człowiekowi dobrze zrobi. Joga, medytacje...

— Może Anglia — wtrąciła się Dora?

— To już prędzej. Ale nie na pół roku! Zanudzę się u ciotki.

— Lepiej żebyś posiedziała u ciotki nawet rok niż tu...

— Stop! — krzyknęła Maryla. — Jestem przesadna.

Na policję pojechały we trójkę. Mary spędziła zaledwie kilka minut z miłym i młodym mundurowym i to wszystko. Sama była zdziwiona, wiele się nie pytała.

— Dłużej czekałam niż rozmawiałam — zakończyła swoje sprawozdanie.

— A lustro było w tym pokoju? — zacięła się Bogusia.

— Było, było. Duże. Bardzo dobrej jakości.

— No to już wiemy, że to była konfrontacja ze świadkiem.

— Jakim świadkiem? Tam nikogo innego nie było.

— Świadek był ukryty za lustrem weneckim. Mógł cię swobodnie obserwować, jak przez zwykłą szybę — tłumaczyła Bogusia. — A ty widziałaś tylko siebie w lustrze. Tak to działa. Ale skoro cię nie zatrzymano, to znaczy, że świadek cię nie rozpoznał, pomylił z kimś podobnym i Bogu dzięki! — zakończyła Dora.

— Właśnie, powinniśmy pojechać i podziękować matce Boskiej Bardzkiej. A jest, za co. — przypomniała Bogusia.

— Dla ciebie każdy pretekst jest dobry, by się ruszyć z miejsca. Maryla poleci do Londynu i to jutro. Kupiłam już bilet. W prezencie.

— Dorcia, a dlaczego, przez zwykłą grzeczność, nie zapytałaś się mnie czy mi ten termin odpowiada? Proszę cię, przestań za mnie decydować i to raz na zawsze! Jestem dorosła i odpowiadam za siebie od półwieku. Nie wracam z wami do domu. Kupię ciotce jakiś drobiazg — Maryla była wściekła.

Wróciła po długich trzech godzinach wielce z samej siebie zadowolona.

— Ale nagałam babie. Aż jej w pięty poszło! Kretynka jedna.

— Jakiej babie? — Bogusia nieufnie przygląda się Mary.

— Iii, nie ważne. W sklepie. Trochę rozdygotana jestem. Daj mi spokój, muszę się jeszcze spakować. Dora, jak długo ma trwać moja zsyłka?

— Nie wiem. Okaże się.

Ranek był pochmurny i rozmazany. Maryla też spochmurniała. Bogusia pożegnała siostrę i zapakowała się z powrotem do łóżka. Tylko Dora, zwarta i gotowa, pojechała z Marylą na lotnisko. Coś złego wisiało w powietrzu.

Złe towarzyszyło Dorze całą drogę powrotną. Wlazło do domu i zaczęło się w kącie. Zastała Bogusię z kubkiem kawy w ręku.

— Dobrze, że Mary wysłałaś. Mamy problem i powinnaś o nim wiedzieć. Mam złe przeczucie.

— Ja też. Nie wiem, dlaczego, ale mam uczucie duszności, choć oddycham swobodnie. Tak było przed laty, gdy wprowadzono stan wojenny. Dusiałam się z niemocy. Ale dzisiaj?

— Chodź, coś ci pokażę.

Bogusia otworzyła szafę w pokoju Mary. Wyjęła z niej pudło na kapelusze.

— Zaglądnij do środka. — W środku znajdował się kapelusz, w nim gruba skarpeta a w niej plik pieniędzy.

— Skąd, na Boga jedyne? — wyszeptała struchlała Dora.

— Z napadu.

— Tyle nie zgarnęłyśmy...

— My nie, ale Mary tak. Ten napad przed wigilią w zeszłym roku, pamiętasz?

— Jezu! Nie mów, że to nasza siostra! Tylko nie to.

— To jest to. Ten sam scenariusz w wykonaniu jednego aktora. Co za odwaga i determinacja Prawda? Nie było żadnego złotego łańcuszka ani kolczyków z brylantami. Kłamała a my wierzyłyśmy, bo chciałyśmy wierzyć. Nie widziałyśmy na oczy żadnej u niej nowej biżuterii po powrocie od ciotki. Normalnie, pochwaliliby się w pięć minut.

Dora usiadła i poczuła się dwustuletnią kobietą. Skurczyła się cała jakby w oczekiwaniu na cios.

Cios nastąpił parę dni później. Znowu pojawiła się policjantka, aby porozmawiać z panią Marylą. Zmartwiła się, że nie ma szczęścia i poprosiła o jak najszybszy osobisty kontakt pani Maryli z wiadomo, kim i gdzie. Nie miały odwagi powiedzieć, że siostra wyjechała w świat, bo nie był to już daleki świat, tylko zwykły, unijny.

— Przekażemy, oczywiście, że przekażemy.

Nie przekazały. Postawiły na przeczekanie lub raczej na — niech się dzieje wola nieba.

Wola nieba nie była łaskawa. Policja straciła cierpliwość i wymusiła na siostrach podanie miejsca aktualnego pobytu Mary. Mary powróciła w asyście cywilnych policjantów. Na szczęście bez kajdanek. Oskarżona została o napad na dwa kantory i zagarnięcie znacznych kwot. Pani z wrocławskiego kantoru nie miała wątpliwości, choć Mary schudła i poszarzała przez dwa tygodnie. Gazety nie omieszkaly poinformować o całej sprawie, telewizja też dołożyła swoje. — Jedyne pani Jola, sąsiadka z parteru i pani Zosia z Króliczkiem nie uwierzyli.

— Mary, dlaczego zrobiłaś skok na kantor, i to w naszym mieście? Po co? - dopytywała się z uporem Dora.

— Po co, po co?! Po to, żeby nie być biedną. Ubóstwo mnie upokarza. Mam uczucie na biedę. Nie powinnam była pokazać się w telewizji.

— Ale ta kobieta z wrocławskiego kantoru nie widział ciebie w telewizji. Musiała zobaczyć ciebie po raz drugi w jakimś innym miejscu... I rozpoznać. Dowiem się.

Ciąg dalszy za tydzień....

M&R FOTO Profesjonalny Serwis Foto i Video
na Ślubach, Zareczynach, Chrzczinach,
Komuniach i innych uroczystościach
Ryszard i Maria Siembida

- * tylko u nas biometryczne, akceptowane przez konsulat
- * zdjęcia do Polskich Paszportów i do zielonych kart
- * zdjęcia rodzinne * dzieci 1 urodziny * Christmas cards
- * zaproszenia i podziękowania zaprojektowane do gustu klienta
- * czekoladki ze zdjęciami gotowe następnego dnia
- * profesjonalne odbitki i powiększenia digital
- * przegrywanie kaset video - DVD-PAL-NTSC
- * oprawa zdjęć, duży wybór ramek
- * odnowa starych zdjęć

201- 460 - 9012
320 Hoboken Rd.
East Rutherford
New Jersey
www.mrfotostudio.com

KUBA Enterprise LLC



DACHY - SIDING - OKNA

zadzwoń po darmową wycenę

- Pełna gwarancja na wykonaną pracę
- Profesjonalna obsługa
- Konkurencyjne ceny
- Szybka realizacja zlecenia
- Serwis przez cały rok
- Ubezpieczenie

Komórka
201-370-8777

ZATRUDNIMY PRACOWNIKÓW

COLDWELL BANKER
SUNSTAR REALTY

Renata Kotowicz
Realtor®
Zapraszam na Florydę

14972 Tamiami Trail
North Port, Florida 34287
Cell: 941-661-1706
Office: 941-423-2521
Fax: 941-429-1829
Renatakotowicz21@gmail.com

Rozmawiam po polsku

POLSKIE OKNA

(PVC oraz aluminium),
dachy, rolety, rynny,
schody strychowe



Nie trać czasu na dostawę z Polski.
U nas dostępne są okna, dachy
i rynny od zaraz!
Przyjdź do naszego showroomu
po darmową wycenę!

Doradzimy
i zapewnimy
profesjonalną
obsługę



EUROPEAN
MATERIALS
SUPPLY

174 Targee St, Staten Island NY 10304
Tel.: 718-787-8377, 718-273-1037

Raymond Ryduchowski
ATTORNEY AT LAW

Twój Solidny Adwokat

Upewnienia w New Jersey,
New York, Pensylwanii

57 Locust Ave., Wallington, NJ 07057
Parking z tyłu budynku
For GPS use 226 Hayward Place
Tel. **201-790-1147**
www.ryduchowskilaw.com

WYPADKI I URAZY CIAŁA

- (opłata TYLKO po wygranej sprawie)

SPRAWY RODZINNE

- Rozwody (Ze zgodą i bez zgody współmałżonka)
- Alimenty
- Podział majątku małżeńskiego

SPRAWY KRYMINALNE

- Areszty
- Jazda pod wpływem alkoholu (DWI)
- Przemoc w Rodzinie
- Kradzieże/Pobicia
- Mandaty

SPRAWY SĄDOWE

TESTAMENTY/ SPRAWY SPADKOWE

IMIGRACJA (WSZYSTKIE STANY)

- Zielona Karta, Obywatelstwo, Deportacja

Adwokat mówi
biegle po polsku

DAM PRACĘ

Zatrudnię osobę do pracy
- maintaince position,
tzw. „złota rączka”. Praca
w Pensylwanii, blisko
amerykańskiej Częstochowy w
kompleksie apartamentowym.
Wymagany komunikatywny
angielski, istnieje opcja pracy
z zamieszkaniem. Kontakt
215-527-5410

Zatrudnię osobę do montażu
i wykończenia podłóg,
doświadczzonego stolarza
meblowego / cabinet maker i
handyman. Praca w Livingston /
Essex county. Tel: 908-329-0543

DO WYNAJĘCIA

Odnowione 5-pokojowe
mieszkanie do wynajęcia z
możliwością podłączenia pralki
i suszarki. Dostępne od zaraz w
East Rutherford, NJ.

Pytania czytelników

Pani Izo, mieszkam sam w mieszkaniu dla ubogich, nie mam ani żony, ani dzieci, zarząd mieszkania zapytał mnie co mają zrobić, gdy umrę. Myślałem, że to oni zajmą się moim pogrzebem, ale powiedziano mi, że nie. Naciskają na mnie, aby podać im informację o domu pogrzebowym. Co mam zrobić?

Obecnie wiele właścicieli budynków czy też nursing home wymaga, aby w razie śmierci lokatora podać kontakt do rodziny lub znajomych bądź do domu pogrzebowego. Osoby, które mieszkają samotnie, nie mają tutaj rodziny, powinny ustalić z domem pogrzebowym co z nimi zrobić po śmierci, bo jeżeli tego nie zrobimy ciało zostanie zabrane do Medical Examiner. Jeśli nikt się nie zgłosi to po pewnym czasie ciało zostanie pochowane w grobach dla bezdomnych. Każdy z nas powinien mieć plan co zrobić z naszym ciałem, gdzie pochować ciało lub prochy, a przede wszystkim kto to ma zrobić.

Na moim prawo jazdy mam podaną informację, że jestem dawcą organów, ale po przemys-

śleniach nie chcę, aby zabrano mi organy. Czy jak umrę zanim zmienię tą informację na prawo jazdy to zabiorą mi organy?

Nie. Organy są pobierane tylko wtedy, gdy pozwoli na to najbliższa rodzina, pomimo że mamy wpisane „organ donor” na prawo jazdy. Bez pozwolenia nikt organów nie pobierze.

Moja ciocia jeszcze żyje, ale jest na hospicjum i przy każdej wizycie pielęgniarka naciska, aby podać informacje kontaktowe do domu pogrzebowego. Ciocia może żyć jeszcze kilka miesięcy, więc dla czego pielęgniarka, która przychodzi nas o to pyta?

Jeżeli umiera osoba, która jest w domu na hospicjum należy zadzwonić do pielęgniarki i to ona stwierdza zgon, może to się wydarzyć nawet w środku nocy. Po stwierdzeniu zgonu zazwyczaj pielęgniarka informuje dom pogrzebowy, aby odebrali ciało. Jeśli nie będziemy przygotowani na ten dzień, wówczas będziemy mieć stres, gdzie dzwonić w środku nocy.

Izabela Van Tassel

POLSKI DOM POGRZEBOWY



- Pogrzeby • Kremacje • Transport zwłok/prochów do Polski
- Ekshumacje • Pożyczki na pogrzeb
- Pogrzeby w Amerykańskiej Częstochowie
- Planowanie pogrzebu oraz inwestycja w NJ Funeral Prepaid Funeral Trust Fund Choices • Marmurowe nagrobki • Kwiaty

Izabela
FUNERAL SERVICE

Van Tassel Funeral Home
337 Belleville Avenue
Bloomfield, NJ 07003
tel. 973-743-1234, 201-290-2173
www.izabela.us
www.vantasselfuneralhome.com



Izabela Van Tassel
Dyrektor pogrzebowy
Manager, NJ. Lic. 4924



GABINET DENTYSTYCZNY
Lanza Dental PC
Marta Pisinska, DDS
General Dentist

- Leczenie ogólne - Kosmetyczne - Profilaktyka
- Korony - Mosty - Protezy - Laminatki
- Leczenie kanałowe - Wybielanie zębów
- Laserowe leczenie paradontozy



David Sperling, DDS
Pediatric Dentist

- Stomatologia dziecięca

160 Lanza Ave
Suite 11
Garfield, NJ 07026

(973) 955-2023
• Większość ubezpieczeń honorowana



**Kupno • Sprzedaż • Wynajem
w New Jersey**

Alicja Kawecki
Sales Associate

*Mówię
po Polsku*

United Real Estate
223 Park Avenue
Rutheford NJ 07070
cell: (973) 818-1090
office: (888) 501-6953 ext: 1082
aliciarealtor100@gmail.com





Cyklinowanie podłóg
po godzinach

Tanio i solidnie
Cztery warstwy wodnego lakieru

Zadzwoń do Jacka:
973-289-0149 [komórka]



Zapytania kredytowe: ich rodzaje i wpływ na twoją wierzytelność

Zapytanie kredytowe pozwala finansowej instytucji sprawdzić historię kredytową klienta w celu oceny jego zdolności kredytowej i podjęciu decyzji o przyznaniu lub odrzuceniu wniosku o kredyt. Istnieją dwa rodzaje zapytań o różnych konsekwencjach. Warto wiedzieć, czym się różnią i jak wpływają na twoją sytuację finansową.

Jak działają zapytania kredytowe?

Zanim instytucja finansowa pożyczyci pieniądze, zechce ocenić twoją wiarygodność jako kredytobiorcy, co robi przez sprawdzenie twojej kredytowej kartoteki w którymś z trzech głównych biur informacji kredytowej (credit bureaus) – TransUnion, Experian lub Equifax. Na tej podstawie decyduje, czy udzieli ci pożyczki oraz na jakich warunkach. Zapytania mogą także pochodzić od potencjalnych pracodawców lub firm ubezpieczeniowych.

Zapytanie o twoją zdolność kredytową może być „twarde” (hard inquiry, hard pull) lub „miękkie” (soft inquiry, soft pull). Twarde zapytania mogą obniżyć twoją punktację kredytową, podczas gdy miękkie nie mają na nią wpływu.

Twarde zapytania mogą pozostawiać w twoim raporcie przez dwa lata, ale ich wpływ na punktację kredytową trwa zazwyczaj około roku. Oznacza to, że ich skutki są stosunkowo krótkotrwałe, jednak należy unikać nadmiernego składania wniosków kredytowych, gdy nie jest to konieczne.

Każde zapytanie kredytowe pozostawia ślad w twoim raporcie kredytowym, który możesz sprawdzić, zamawiając wyciąg ze swojej kartoteki (credit report). Warto regularnie monitorować swoją historię kredytową, aby upewnić się, że nie ma w niej błędów i że twoja ocena zdolności kredytowej jest zgodna z rzeczywistością.

Miękkie zapytania kredytowe

Miękkie zapytania występują, gdy ty lub inna osoba czy firma sprawdza twoją zdolność kredytową bez formalnego wniosku o kredyt. Nie wpływają one na twoją punktację kredytową i znikają z raportu po roku lub dwóch latach. Dodatkowo, tylko ty możesz je zobaczyć w swoim raporcie. Oto przykłady okoliczności powodujących miękkie zapytania kredytowe:

- Samodzielne sprawdzenie swojego raportu kredytowego (możesz to zrobić za darmo raz w roku w każdym z trzech głównych biur kredytowych za pośrednictwem witryny AnnualCreditReport.com).
- Wstępne zatwierdzenie pożyczki (preapproval) lub karty kredytowej przez bank.
- Otrzymanie wstępnie zatwierdzonej oferty kredytowej od banku.
- Sprawdzenie historii kredytowej przez potencjalnego najemcę lokalu lub firmę ubezpieczeniową.
- Weryfikacja zdolności kredytowej przed podwyższeniem ci limitu kredytowego.
- Analiza twego raportu kredytowego przez potencjalnego pracodawcę (background check).
- Monitoring kredytowy: firmy świadczące usługi ochrony tożsamości mogą regularnie sprawdzać twój raport kredytowy w celu wykrycia potencjalnych oszustw.
- Kwalifikowanie się do programów lojalnościowych i promocyjnych, w których banki oferują lepsze warunki kredytowe wybranym klientom.

Miękkie zapytania pozwalają bankom i innym instytucjom finansowym ocenić twoją sytuację finansową i dostosować oferty bez wpływu na twoją zdolność kredytową. Dzięki temu możesz otrzymywać propozycje kredytowe, które mogą cię zainteresować, bez ryzyka obniżenia punktacji kredytowej.

Twarde zapytania kredytowe Twarde zapytanie pojawia się, gdy składasz formalny wniosek o pożyczkę lub usługę, która wymaga regularnych płatności. Banki oraz inne instytucje finansowe stosują je, aby ocenić,

czy będziesz w stanie spłacić swoje zobowiązania. W przeciwieństwie do miękkich zapytań, twarde zapytania są widoczne dla pożyczkodawców i wymagają twojej zgody, którą wyrażasz np. podpisując wniosek o kredyt.

Oto przykłady sytuacji powodujących twarde zapytania kredytowe: twój wniosek o kredyt hipoteczny, samochodowy, osobisty lub kartę kredytową; aplikacja o wynajem mieszkania; podpisanie umowy abonamentowej na telefon komórkowy; refinansowanie pożyczki; ubieganie się o prywatne pożyczki studenckie, składanie wniosku o kredyt biznesowy; zaciągnięcie kredytu na zakup sprzętu gospodarstwa domowego na raty.

Jak twarde zapytania wpływają na zdolność kredytową?

Zbyt wiele twardych zapytań może sugerować, że jesteś ryzykownym kredytobiorcą, co negatywnie wpływa na twoją punktację kredytową. Każde twarde zapytanie może obniżyć twój wynik kredytowy o kilka punktów (około 5), a w modelu FICO wpływa na kategorię „nowego kredytu”, która stanowi do 10% oceny kredytowej. Choć spadek o kilka punktów może wydawać się nieistotny, może on wpłynąć na wysokość oprocentowania pożyczek lub zdolność do ich uzyskania.

Warto dodać, że kilka zapytań dotyczących kredytu hipotecznego lub samochodowego w krótkim czasie jest traktowane jako jedno, ponieważ oznacza, że poszukujesz najlepszej oferty, a nie planujesz zaciągnięcia wielu zobowiązań.

Aby uniknąć negatywnego wpływu na swoją wierzytelność,

warto planować składanie wniosków kredytowych w sposób przemyślany i ograniczyć liczbę twardych zapytań.

Jak minimalizować wpływ zapytań kredytowych na swój scoring?

- Planuj zapytania kredytowe – jeśli wiesz, że będziesz potrzebować kredytu, staraj się ograniczyć liczbę składanych wniosków do absolutnego minimum.
- Unikaj zbędnych zapytań – nie aplikuj o pożyczki i kredyty, których nie potrzebujesz.
- Korzystanie z prekwalifikacji – zanim zdecydujesz się na kredyt, sprawdź, czy kwalifikujesz się do niego na podstawie miękkiego zapytania (prequalification).
- Skomasuj sprawdzian ofert w krótkim czasie – jeśli szukasz kredytu hipotecznego lub samochodowego, rób to w ciągu 14-45 dni, aby wszystkie zapytania liczyły się jako jedno.

Zrozumienie mechanizmu działania zapytań kredytowych pozwala lepiej zarządzać swoją zdolnością kredytową i unikać niepotrzebnych obciążeń w raporcie kredytowym.

Elżbieta Baumgartner

Elżbieta Baumgartner jest autorką wielu książek-poradników, m.in. książki pt. „Jak chować pieniądze przed fiskusem” i „Jak oszczędzać na podatkach”. Są one dostępne w wersji elektronicznej w witrynie Poradnika Sukces: www.PoradnikSukces.com, poczt@poradniksukces.com, tel. 1-718-224-3492.

Planowanie spadkowe

czyli jak uporządkować swoje sprawy w Stanach i w Polsce

Zadbaj o swoich bliskich, przekaz dorobek w odpowiednie ręce bez podatków i sądów. Pomoże w tym książka Elżbiety Baumgartner

"Planowanie spadkowe w Stanach i w Polsce" dostępna tylko w wersji elektronicznej w witrynie www.PoradnikSukces.com, tel. 718-224-3492, poczt@poradniksukces.com.

Również dostępne są: „Jak chować pieniądze przed fiskusem”, „Podręcznik ochrony majątkowej”, „Obywatelstwo z przeszkodami” i dwadzieścia kilka innych poradników.

www.PoradnikSukces.com

Rozwiązanie krzyżówki prześlaj do nas e-mail na adres **ogloszenia@tygodnikplus.com** lub na nasz adres pocztowy **63 Union Blvd, Wallington NJ 07057** wraz z podaniem imienia, nazwiska i dokładnego adresu. Wszystkie prawidłowe rozwiązania przesłane do dnia 6.03.25r. wezmą udział w losowaniu nagrody.

Dane laureata obecnej krzyżówki zamieścimy na naszej stronie w dniu 13.03.25r. Nadesłanie przez Czytelnika rozwiązania krzyżówki oznacza, iż wyraża on zgodę na opublikowanie imienia, nazwiska oraz miejsca zamieszkania na liście laureatów. Rozwiązania prosimy przysyłać tylko raz. Duplikaty będą kasowane.

SPONSOREM NAGRÓD JEST:



NAGRODA TYGODNIA



Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z nr 7 nagrodę wylosowała **Pani Krystyna Szargan z Newark**. Gratulujemy!

Hasło: **Pracowite zdziwienia**.

pracuje przy krośnie	▼	stal stopowa	▼	8 bitów	▼	kostium kąpielowy	▼	zielona na kanapie	▼
			12	łożysko rzeki		ratunek			
7						arabski chleb	14		13
zespół komórek		kiepski filc						walka na kije bambusowe	
		zapora z drutów							
upadły anioł		▼				łyżczyk			
						elegancja			
			8		krymski Mickiewicz	6			
działanie sił nadprzyrodzonych			np. cukrowa zapadnia w teatrze						16
zjazd między tyczkami									
dziurawe w kuchni					ruch cieczy dokoła osi		dowód z pralni		erozja skał
obok laikatu									
				wybryk, eksces pod stopą kolarza	17				
wcięcie w tekście	4					szlifierka do wygładzania		warzywo na gołąbki	
						gęsta bawełna			18
						czas na coś			
szybki żagłowiec		peleryna z futra	wyżyna w Azji	3	lekki litowiec, K		2		
dawniej karabinol	1						giełdowa zwyczajka		płytkie, słone jezioro
antonim przodu					zagadka rysunkowa				5
kula ziemiska		roślina na siemę							
				koń maści czarnej					
uczeń w mundurze						chordofon o trzynastu strunach			
przysmak Burka					11				
				utwór z didaskaliami					
	9					15			10

Nova



TRAVEL

• WYSYŁKA PACZEK MORSKICH I LOTNICZYCH

• BILETY LOTNICZE

• WAKACJE I WYCIECZKI

• PRZESYŁKI PIENIĘŻNE

• USŁUGI NOTARIALNE • TŁUMACZENIE DOKUMENTÓW • APOSTILLE

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

10 Market Street
Passaic, NJ 07055

tel: 201-906-9101
tel: 973-778-2058

Taxes

- ✓ Rozliczenia Personalne
- ✓ Rozliczenia Firmowe
- ✓ Tworzenie Firm (LLC, itd.)
- ✓ Rozwiązywanie Problemów z IRS
- ✓ Porady Podatkowe
- ✓ Personal Tax Returns
- ✓ Business Tax Returns
- ✓ Company Formation
- ✓ Resolving IRS Problems
- ✓ Tax Advice



Swietlik Tax LLC
732-770-9462 (Monika)

Colonia, NJ
Wallington, NJ

SwietlikTax@outlook.com



UBEZPIECZENIA



SAMOCZODY ♦ DOMY ♦ BIZNESY ♦ MOTOCYKLE

**ZADZWOŃ JUŻ DZIŚ PO DARMOWĄ
I PROFESJONALNĄ WYCENĘ
ZAOSZCZĘDŹ SWÓJ CZAS I PIENIĄDZE!**



Jacek Szpernoga

LICENCJONOWANY AGENT W NJ, PA, VA, MD, NY, FL



Tel: 862 485 6893

jacek@atlanticagentgroup.com

www.jacekinsurance.com

Współpracujemy z wieloma firmami



179 Hamburg Tpke, Wayne NJ 07470

973-400-0099 | www.subgyro.com



ZAPRASZAMY NA KEBABA JAK W POLSCE!!

Od Niedzieli do Czwartku **11am-9pm**

Piątki i Soboty **11am-10pm**



***Fizjoterapia,
która działa!***

(609) 388-7999

436 Main Avenue
Wallington, NJ 07057

www.wallingtonpt.com

Shawn V. John, DPT

Joanna Kulig, PTA

mówię po polsku

CZY WARTO ZAKAZAĆ SPRZEDAŻY E-PAPIEROSÓW?



Całkowity zakaz sprzedaży e-papierosów jednorazowych może mieć skutek odwrotny do zamierzonego. Konsekwencje będą zarówno ekonomiczne, jak i zdrowotne

W Polsce rozgorzała debata na temat e-papierosów jednorazowych. Ministerstwo Zdrowia zapowiada radykalne działania, prowadzące do wprowadzenia ich całkowitego zakazu sprzedaży. Jednym z argumentów za wprowadzeniem zakazu sprzedaży e-papierosów jednorazowych jest ich popularność wśród młodzieży oraz możliwość zakupu online.

SKUTEK ODWROTNY OD ZAMIERZONEGO

Powołany w marcu do życia Związek Pracodawców Branży Vapingowej (ZPBV) – który ma w trakcie dyskusji o nowych regulacjach reprezentować sektor składający się z ponad tysiąca mikro-, małych i średnich przedsiębiorstw działających legalnie w Polsce – ocenia, że taki zapis może mieć skutek odwrotny do zamierzonego i apeluje o wzięcie pod uwagę argumentów sukcesywnie pomijanych w dyskusji, skuteczne egzekwowanie już istniejących regulacji oraz o dialog i rzetelną edukację w temacie. Jako przykład podaje Australię, gdzie obowiązują jedno z najściślejszych przepisów dotyczących vapowania i gdzie 92 proc. użytkowników e-papierosów kupuje swoje produkty od nielegalnych sprzedawców.

– Niepokoi nas jako branża, brak rze-

czowej dyskusji na temat zakazu sprzedaży e-papierosów jednorazowych, a opinie przewijające się w mediach zdają się być jednostronne, skupione na dyskredytacji i powtarzaniu nie do końca zweryfikowanych informacji na temat składu e-papierosów i ich wpływu na nasz organizm. Dlatego ważne jest, aby dać głos przedsiębiorcom i ekspertom, wskazującym na potencjalne negatywne skutki wprowadzenia zakazu dla zdrowia publicznego oraz gospodarki – mówi Maciej Powroźnik, prezes Związku Pracodawców Branży Vapingowej (ZPBV).

STRATA DLA KONSUMENTÓW I... BUDŻETU PAŃSTWA

Zwraca też uwagę, że całkowity zakaz sprzedaży e-papierosów jednorazowych może przynieść znaczne straty finansowe dla państwa i zmusić do zamknięcia wielu legalnie działających firm, co z kolei ograniczy wybór i dostęp dorosłych konsumentów do produktów, które są przebadane i spełniają wymogi bezpieczeństwa, mogąc przyczynić się do jeszcze większego wzrostu szkód w obszarze zdrowia publicznego.

– Zakazy moim zdaniem powodują uruchomienie różnych innych źródeł dostępu do e-papierosów, natomiast,

jeżeli będzie bardzo precyzyjna kontrola i przestrzeganie prawa i tych zakazów, które już mamy, to będzie to bardzo duży sukces – mówi prof. Halina Car, konsultant wojewódzki w dziedzinie farmakologii klinicznej. – Na ostatnim posiedzeniu senackiej Komisji Zdrowia, w którym uczestniczyłam, na ten temat była bardzo burzliwa debata. Zakończyła się ona wnioskami ukierunkowanymi na przestrzeganie prawa, na to, aby sprawdzać obecność na rynku e-papierosów jednorazowych, ale przede wszystkim zwracać uwagę na ich jakość. Wiele osób, które zabierały głos, uważały, że całkowity zakaz sprzedaży e-papierosów nie rozwiąże absolutnie naszych problemów związanych z palaczami tytoniu, rosnącą liczbą palaczy tytoniu.

WYŻSZE KOSZTY RESTRYKCJI

Ostatnie badania z Yale School of Public Health też rzucają nowe światło na debatę o zakazie sprzedaży e-papierosów. Wynika z nich, że każde ograniczenie w sprzedaży smakowych e-liquidów wpływa na wzrost sprzedaży konwencjonalnych wyrobów tytoniowych – za każde 0,7 ml niesprzedanego e-liquidu konsumenci sięgają po 15 dodatkowych papierosów. Co więcej, jak zauważa Abigail S.



Friedman, współautorka raportu, palenie tytoniu jest znacznie bardziej szkodliwe niż używanie e-papierosów. Wyniki badań wskazują, że koszty zdrowotne wynikające z restrykcji mogą być wyższe niż przewidywane korzyści, co podważa logikę zakazów jako efektywnej strategii dla ochrony zdrowia publicznego.

REDUKCJA SZKÓD

Kolejny aspekt wpływu na zdrowie publiczne wiąże się z polityką redukcji szkód. Tego typu regulacje prawne, oparte na badaniach klinicznych, są już wdrażane m.in. w Szwecji czy Wielkiej Brytanii i pokazują, że świadome wykorzystanie e-papierosów w strategii zdrowia publicznego może przynieść pozytywne rezultaty.

– E-papierosy, ze względu na to, że mają udokumentowaną mniejszą szkodliwość, w innych krajach, jak np. w Wielkiej Brytanii, są w pewien ustalony sposób promowane dla osób palących tytoń, które nie mogą rzucić palenia z róż-

nych przyczyn lub którym kilkakrotnie to się nie udało. Produkty takie jak e-papierosy, ale nie tylko, wchodzą w skład tzw. kontinuum ryzyka, czyli są to produkty, które nadal są szkodliwe, ale niosą za sobą mniejsze ryzyko zdrowotne, ale do tego służą te produkty, te e-papierosy, które mają certyfikaty i wiemy, jaki mają skład. – podkreśla prof. Halina Car. – Moim zdaniem bardzo ważna jest edukacja, aby pokazać aktualizowane, nowe dane, ukierunkowane na to, że mamy redukcję ryzyka w przejściu na e-papierosy jako produkty mniej szkodliwe i jako taki pomost dla przejścia dla palaczy, którzy nie mogą się pozbyć nałogu.

UZALEŻNIENIE OD NIKOTYNY TO CHOROBA

Jak przypomina ekspertka, choć e-papierosy mogą być lepszą alternatywą dla zwykłych papierosów, jest to produkt wyłącznie dla dorosłych i świadomych konsumentów, a sprzedaż osobom nieletnim jest całkowicie zakazana.

– Uzależnienie od nikotyny to jest choroba, wobec powyższego uważam, że taka informacja powinna być wpisana w historię choroby i należałoby wdrażać określone postępowanie – podkreśla konsultant wojewódzki w dziedzinie farmakologii klinicznej. – Redukcja szkód przy używaniu produktów alternatywnych jest postępowaniem, które ma już swoje źródła w postępowaniu z osobami ciężko uzależnionymi od opioidów i bardzo precyzyjne, umiejętne prowadzenie tych osób z przejścia z ciężkich narkotyków na narkotyki o lżejszym stopniu uzależnienia spowodowało, włącznie ze wsparciem psychologicznym, behawioralnym, że te osoby łatwiej wychodzą z nałogów. Dlatego też to może być bardzo ciekawe, aby wdrożyć takie postępowanie również dla palaczy tytoniu, czyli redukować ryzyko, wspierać psychologicznie, wspierać behawioralnie i edukować. Takie kompleksowe postępowanie może spowodować, że jednak będziemy mieć mniejszą liczbę palaczy tytoniu.

– E-papierosy jednorazowe nie są wolne od ryzyka, jednak wielu specjalistów zdrowia publicznego wskazuje na fakt, że mogą być lepszym wyborem dla osób walczących z nałogiem lub chcących go ograniczyć. W Polsce mamy 8,4 mln palaczy tradycyjnych wyrobów tytoniowych, to oznacza, że po tradycyjne papierosy sięga każdego dnia niemal co trzeci dorosły Polak. Dla porównania osoby korzystające z e-papierosów to zaledwie 1 proc. Te liczby jasno pokazują, gdzie leży problem. E-papierosy jednorazowe mogłyby być na niego skuteczną odpowiedzią, tymczasem toczy się dyskusja o ich zakazaniu – dodaje Maciej Powroźnik, prezes ZPBV.





GENERAL TRUCKING REPAIR LLC

FIRMA ŚWIADCZĄCA UCZCIWE I PROFESJONALNE USŁUGI

745 State Rt 17 North Carlstadt, NJ 07072-1740

www.generaltruckingrepair.com

NAPRAWY I KONSERWACJE FLOTY SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH

- Mechanika ciężarówek z silnikiem Diesla
- Blacharstwo i lakierownictwo
- Konserwacja podwozia
- Kompletna naprawa ciężarówek i przyczep
- Spawanie • Piaskowanie
- NJ Diesel Emission Test • Inspekcje DOT
- Niestandardowe modyfikacje wyposażenia



ZATRUDNIMY PRACOWNIKÓW NA PEŁNY ETAT:

MECHANIKA NACZEP CIĄGNIKOWYCH, SPAWACZA, LAKIERNIKA oraz POMOCNIKA do przyuczenia

Oferujemy:

Stalą pracę w Carlstadt, NJ, dobre wynagrodzenie w zależności od umiejętności, ubezpieczenie, 401(k)
Tel. **201-438-0999**



Adwokat



Kancelaria adwokacka
Welt & Kuzemczak, LLC



Jerry Kuzemczak, ESQ

990 Clifton Avenue
2 floor

Clifton, NJ 07013

(Budynek Polsko - Słowiański)
Federalnej Unii Kredytowej)

T. (973) 773-9800

F. (973) 773-9807

Kancelaria prowadzi sprawy w zakresie:

- ✓ Kupno i sprzedaż nieruchomości
- ✓ Mandaty
- ✓ Jazda pod wpływem alkoholu
- ✓ Sprawy cywilne i kryminalne
- ✓ Rozwody
- ✓ Wypadki
 - ♦ drogowe
 - ♦ na budowie
 - ♦ w pracy
 - ♦ urazy ciała
- ✓ Porady ogólne

Adwokaci posiadają wieloletnie doświadczenie
Adwokat i personel mówią po polsku

SPECJALIZACJA DR. GABRIELI:

- Nefrologia i Medycyna Ogólna.
Opieka zdrowotna od nastolatków do seniorów
- Badanie fizykalne i leczenie nadwagi
- Cukrzyca
- Nadciśnienie tętnicze
- Choroby nerek, dializa oraz zapalenie dróg moczowych
- Choroby reumatyczne oraz toczeń
- Choroby wewnętrzne i profilaktyka
- Tylko 20 minut od Garfield
i Wallington (Exit 172 Garden State Parkway North)



DOCTORS
PRIMARY CARE AND NEPHROLOGY

Dr. Gabriela Wojnarska-Alvarez

MEDICAL DOCTOR, BOARD CERTIFIED
Specializing in Primary Care and Nephrology

DEVOTED TO PREVENTION AND SOLUTIONSSM

221 West Grand Avenue

• Montvale, NJ 07645

Phone (201) 746-9333

www.pcndmd.org

www.zocdoc.com

• Fax (201) 746-9335

HOSPITAL AFFILIATIONS:



**10'x10'
KUCHNIA
\$4,999**



*Twój sklep, w którym kupisz wszystko
do łazienki i kuchni*

www.bjfloorsandkitchens.com

PROMOCJA KUCHNI 10' X 10' \$4,999 W CENIE:

Styl szafek shaker biały lub szary, blat z kwarcu,

Białe płytki "subway", uchwyty i zlew

30 % RABATU NA PŁYTKI FIRMY CERRAD

NAJWIĘKSZY WYBÓR PŁYTEK Z POLSKI W NJ

25 % RABATU NA DRZWI SZKLANE

DO PRYSZNICA LUB NA WANNĘ

20 % RABATU NA SZAFKI ŁAZIENKOWE Z BLATEM

PROMOCJA NA BLATY KUCHENNE Z KWARCU,
35 SF MINIMUM, W OBREBIE 25 MIL

\$49 CRYSTAL WHITE • \$59 CALACATTA GOLD • \$69 NEW CALACATTA NOBLE

PROMOCJA \$1.99 / SF NA PANELE LVT

WINYLOWE ŁĄCZONE NA CLICK/PRODUKT NA STANIE



57 RIVER DRIVE
PASSAIC, NJ 07055
973-778-3355
bjfloors@msn.com



PREZENT
PRZY ZAKUPIE
MINIMUM \$3,500

613 BLOOMFIELD AVE
WEST CALDWELL, NJ 07006
973-228-1900
sales@bjfloorsandkitchens.com



KUPNO, SPRZEDAŻ I WYCENA DOMÓW

Największy wybór domów!

Wieloletnie doświadczenie i profesjonalizm!

Halina Strzepek
Broker

Cell: 201-906-4343

Office: 201-843-2000

www.myjerseyhome.com

131 Market St, Saddle Brook NJ 07663



CHAND MORTGAGE



**POŻYCZKI NA KUPNO DOMU
NEW JERSEY I FLORYDA**

Zadzwoń po bezpłatną konsultację

Krzysztof Strzepek

201-280-7733

Broker/Owner

NMLS#: 300184

CM@CHANDMTG.COM | CHANDMTG.COM
131 MARKET ST. SADDLE BROOK, NJ 07663



Chand Mortgage LLC does not make any mortgage commitments or fund any mortgage loans. Chand Mortgage, LLC arranges loans with third-party providers/lenders. NMLS#271599
Residential Mortgage Broker Licensed by the NJDOBI & FLOFR NMLS#271599